



DE Mini-Luftkühler
IT Mini raffrescatore d'aria
FR Mini refroidisseur d'air
GB Mini air cooler
CZ Mini chladič vzduchu
SK Mini chladič vzduchu
PL Miniklimatyzator

SI Mini hladilnik zraka
HU Mini léghűtő
BA/HR Mini rashlađivač zraka
GR Μικρός ψύκτης αέρα
NL Mini-luchtkoeler
SE Miniluftkylare
FI Mini-ilmanjäähdytin



Übersicht
Panoramica
Vue d'ensemble
Overview
Přehled
Prehľad
Przegląd

Pregled
Áttekintés
Επισκόπηση
Overzicht
Översikt
Yleiskatsaus



Montage
Montaggio
Assembly
Montáž
Montaż

Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montering
Aseennus

1



2



3



4



Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen...	4
Zu Ihrer Sicherheit	4
Lieferumfang	5
Produktübersichten	5
Betrieb	6
Fehlfunktion und Wartung	6
Entsorgung	7
Technische Daten	7
Mängelanprüche	60

Bevor Sie beginnen...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für das Kühlen trockener Innenräume bestimmt.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und beigelegte Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

Führen Sie nur Tätigkeiten durch, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Jede andere Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die hieraus entstehen.

Was bedeuten die verwendeten Symbole?

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Unmittelbare Lebens- oder Verletzungsgefahr! Unmittelbar gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben wird.



WARNUNG! Wahrscheinliche Lebens- oder Verletzungsgefahr! Allgemein gefährliche Situation, die Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



VORSICHT! Eventuelle Verletzungsgefahr! Gefährliche Situation, die Verletzungen zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden! Situation, die Sachschäden zur Folge haben kann.



Hinweis: Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.

- Das Gerät darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Gerät oder ein Teil davon defekt, muss es außer Betrieb genommen und fachgerecht entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!
- Ausgeschaltetes Gerät immer gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.
- Benutzen Sie keine Geräte, bei denen der Ein-Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern und unbefugten Personen auf.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Benutzen Sie das Gerät nur für Zwecke, für die es vorgesehen ist.
- Immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung arbeiten: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, Medikamenten- und Drogeneinfluss sind unverantwortlich, da Sie das Gerät nicht mehr sicher benutzen können.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.

Umgang mit Akkugeräten

- Brandgefahr! Nur vom Hersteller zugelassene Akkus benutzen. Nur vom Hersteller zugelassene Ladegeräte benutzen. Akku bei Nichtbenutzung von Metallgegenständen fernhalten, die einen Kurzschluss verursachen könnten. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Brandgefahr.
- Vor Anschließen des Ladegerätes muss sichergestellt sein, dass der Netzanschluss den Anschlussdaten des Gerätes entspricht.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Akku nur in geschlossenen Räumen aufladen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.
- Gerät niemals während des Ladevorganges einschalten.
- Bei falscher Benutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen. Kontakt unbedingt vermeiden! Bei zufälligem Kontakt gründlich mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht in Bereichen aufstellen oder lagern, in denen es herunterfallen oder in Wasser eintauchen kann.

- Das Gerät immer in aufrechter Position transportieren und zum Gebrauch auf eine stabile und waagerechte Unterlage stellen.
- Das Gerät ausschalten, wenn es nicht verwendet wird.
- Um das Gerät einen Mindestabstand von **30 cm** mit freier Luftzirkulation von Wänden, Möbeln und Vorhängen einhalten.
- Immer den Schalter am Bedienfeld verwenden.
- Das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder barfuß berühren.
- Die Tasten auf dem Bedienfeld ausschließlich mit den Fingern berühren.
- Keine festen Abdeckungen entfernen.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Niemals das Gerät mit dem Netzstecker ein- und ausschalten.
- Die Ein- und Auslassgitter nicht abdecken oder anderweitig versperren.
- Keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Geräts verwenden oder mit ihm in Kontakt bringen.
- Kein Benzin oder andere entzündliche Dämpfe oder Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte lagern oder verwenden.
- Feuer- oder Elektroschlaggefahr vermeiden. Keine Verlängerungskabel oder Adapterstecker verwenden. Keine Pole vom Netzkabel entfernen.
- Überprüfen, ob die Stromversorgung für das ausgewählte Modell passend ist. Die entsprechende Information befindet sich auf dem Typenschild des Geräts an der Seite hinter dem Gitter.
- Das Gerät muss an einer ordnungsgemäß geerdeten Netzsteckdose betrieben werden. Ist die für den Betrieb ausgewählte Netzsteckdose nicht ordnungsgemäß geerdet oder mit einer trägen Sicherung oder einem Schutzschalter gesichert, muss von einem qualifizierten Elektriker eine entsprechende Netzsteckdose eingebaut werden.
- Die Netzsteckdose muss auch nach der Aufstellung des Geräts zugänglich bleiben.
- Beachten Sie, dass sich die bewegenden Teile auch hinter Be- und Entlüftungsöffnungen befinden können.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen Oberfläche.
- Verwenden Sie nicht im Freien.
- Der Füllstand des Wassertanks sollte zu keinem Zeitpunkt über der max.-Skala liegen. Bei der Befeuchtung sollte der Gesamtstand des Wassertanks min. sein.
- Nach dem Hinzufügen von Wasser in den Wassertank darf das Gerät nicht angehoben oder umgedreht werden, wenn Sie es einsetzen oder bewegen. Wenn Sie es bewegen möchten, fahren Sie bitte an der Seite, um das Wasser nicht zu verschütten.
- Wenden Sie das Gerät nicht an. Wenn es umkippt und Wasser im Körper ist, sollte die Stromversorgung unterbrochen werden. Dann senden Sie es an die Reparaturabteilung oder den Kundendienst und die Überholung.
- Machen Sie keine Luftauslässe in der Nähe der Wand oder des Vorhangs.
- Den Körper nicht klopfen oder schütteln, wenn er benutzt wird, andernfalls kann er zum Stillstand kommen.
- Das Wasser im Wassertank kann im Sommer leicht metamorphosieren, Wasser häufig erneuern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Show oder eines Swimmingpools.
- Dieses Produkt setzt Nebel frei. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf Holzmöbel, Fußböden oder andere Oberflächen, die durch Wasser beschädigt werden könnten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Befüllen oder Reinigen des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Atmen Sie den aus dem Produkt austretenden Nebel/Dampf nicht ein und trinken Sie kein Wasser aus dem Tank.
- Füllen Sie den Wassertank nicht mit heißem oder kochendem Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser im Tank, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Reinigen Sie das Gerät, den Wassertank oder den Wasserbehälter nicht mit Reinigungsmitteln oder Chemikalien, ganz gleich welcher Art.
- Bedecken Sie den Sprühkopf zu keiner Zeit während des Gebrauchs. Legen Sie keine Gegenstände in den Tank.
- Wichtig: Weder Menschen noch Tiere können die hochfrequenten Schwingungen hören.
- Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn sich entzündliche Stoffe oder Dämpfe wie Alkohol, Insektizide oder Petroleum in der Nähe befinden.



Vor Inbetriebnahme des Geräts die Betriebsanleitung lesen und befolgen.

Lieferumfang



Hinweis: Das tatsächliche Aussehen Ihres Gerätes kann von den Abbildungen abweichen.

- Mini-Luftkühler
- USB-Kabel
- Tropfflasche
- Gebrauchsanweisung

Produktübersichten

► Übersicht – S. 2

1. Wassertank
2. Auslass des Diffusors
3. Gebläse

4. LED
5. Sterilisator
6. Ein/Aus-Taste
7. Diffusor

Betrieb

Befüllen des Wassertanks

► S. 3, Punkt 1

- Vor dem Einschalten des Geräts öffnen Sie den oberen Deckel und nehmen Sie die Tropflasche des Diffusors heraus. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Warten Sie 3-5 Minuten, bis der Filter gesättigt ist, und füllen Sie dann den Seitentank wieder auf.
- Eine Tankfüllung reicht für 3-5 Stunden, je nach Gebläsegeschwindigkeit und Umgebungstemperatur.



Hinweis: Um ein schnelleres Ergebnis zu erzielen, entfernen Sie den Kühlfilter, tauchen Sie ihn 1 Minute lang in Wasser und setzen Sie ihn dann wieder ein

Befüllen des Diffusors

► S. 3, Punkt 3

- Zum Befüllen des Öldiffusortanks (an der Unterseite des oberen Deckels) heben Sie den oberen Deckel an und entfernen den Gummistopfen von der Diffusorkartusche. Füllen Sie die Tropflasche mit Wasser und Ihren bevorzugten ätherischen Ölen. Setzen Sie die Spitze der Tropflasche in die Diffusorkartusche und füllen Sie diese.

Leistung

- Schließen Sie das Gerät mit dem USD-Kabel an eine USV-Stromversorgung an.
- Zum Einschalten des Geräts drücken Sie die Einschalttaste für 1 – 1,5 Sekunden. Zum Abschalten des Geräts drücken Sie erneut die Einschalttaste für 1-1,5 Sekunden.

Gebläse

- Drücken Sie die Gebläsetaste, um zwischen niedriger, mittlerer und hoher Geschwindigkeit zu wählen.

LED-Leuchte

- Drücken Sie ein Mal für die Farbauswahl. Drücken Sie zwei Mal, um die LED auszuschalten. Drücken Sie erneut, um automatisch durch die Farben zu gehen.

Fehler/Fehlfunktion	Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Ausschalten, schlechte Verbindung oder nicht an das Stromnetz angeschlossen Die Sicherung ist durchgebrannt	Stecken Sie die Hauptstromversorgung ein und schalten Sie sie ein.
Die Luft, die von der Einheit weht, ist nicht stark genug	Die Abkühlgeschwindigkeit ist zu niedrig eingestellt Der Netzfilter oder das Verdunstungspad ist blockiert.	Wählen Sie eine höhere Abkühlgeschwindigkeit durch Drücken der entsprechenden Abkühlgeschwindigkeitstaste Reinigen Sie den Netzfilter oder das Verdunstungspad

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch

UV-Sterilisator

- Zum Einschalten drücken Sie die Taste. Drücken Sie zum Abschalten erneut die Taste.

Diffusor

- Drücken Sie die Taste ein Mal, um die Arbeit für 1 Minute alle 5 Minuten einzustellen. Drücken Sie zum Abschalten erneut die Taste erneut.

Verwendung der Batterie

► S. 3, Punkt 4

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Unterseite des Geräts, setzen Sie eine Lithiumbatterie (18650, 3,6 V/3,7 V mit 2000 mAh oder mehr; die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.
- Schließen Sie das Gerät vor dem Gebrauch mit einem USB-Kabel an das Stromnetz an, um die Batterie vollständig aufzuladen. Dieses Gerät kann bis zu 2 Stunden mit einer voll aufgeladenen 3,6 V/3,7 V 2000 mAh Batterie arbeiten.

Tipps:

- Die Ausgangsspannung des USB-Netzteils sollte 5 V DC betragen, während der Ausgangsstrom mindestens 2 A entsprechen soll.
- Das Gerät sollte vor dem Öffnen des Deckels ausgeschaltet werden.
- Der Filter ist ein Verschleißteil und sollte alle 2-3 Monate ausgetauscht werden.
- Lassen Sie den Filter trocknen, wenn Sie vorhaben, ihn längere Zeit nicht zu benutzen.

Fehlfunktion und Wartung



GEFAHR! Lebensgefahr! Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können dazu führen, das das Produkt nicht mehr sicher funktioniert. Dies ist gefährlich für Sie und Ihre Umwelt.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an den Händler wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus, Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können umwelt- und gesundheitsschädigende Stoffe enthalten.



Verbraucher sind verpflichtet, Elektro-Altgeräte, Gerätealtbatterien und Akkus getrennt vom Hausmüll über eine offizielle Sammelstelle zu entsorgen um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Die Rückgabe kann gemäß gesetzlicher Regelung kostenfrei z. B. über einen kommunalen Entsorgungsbetrieb oder über einen Händler erfolgen.

Batterien, Akkus und Lampen, die nicht fest in Elektro-Altgeräten verbaut sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden. Lithiumbatterien und Akkupacks aller Systeme sind nur im entladenen Zustand bei den Rücknahmestellen abzugeben. Die Batterien sind immer durch Abkleben der Pole vor Kurzschlüssen zu sichern.



Jeder Endnutzer ist selbst für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten verantwortlich.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.



– Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Materialnummer	482300
Nennspannung	5.0V d.c. 2.0A
Stromstärke	1600 mA
Nennleistung	8 W
Wasserverbrauch (in Stunden)	3 Stunden
Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)	Li-Ionen 18650 3.6 V oder 3.7V DC 2000mAh
Wassertankvolumen	430 ml
Abmessungen	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Gewicht	0.98 kg

Informationsanforderungen

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	(2,65)	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	(5,2)	W
Serviceverhältnis	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	(0,05)	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	(2,54)	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Indice

Prima di cominciare...	8
Per la vostra sicurezza	8
Fornitura	9
Panoramiche di prodotto	9
Esercizio	10
Malfunzionamento e manutenzione	10
Smaltimento	11
Specifiche tecniche	11
Reclami per difetti	60

Prima di cominciare...

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo deve essere utilizzato soltanto in ambienti interni asciutti.

Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Osservare le norme generali relative alla prevenzione degli incidenti e le indicazioni di sicurezza in dotazione.

Eseguire unicamente le attività descritte nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego verrà considerato come un utilizzo improprio. Il produttore non risponde per eventuali danni derivanti da tale utilizzo.

Cosa significano i simboli usati?

Indicazioni di pericolo e note sono contraddistinte chiaramente nel manuale di istruzioni. Si utilizzano i simboli seguenti:



PERICOLO! Elevato pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione altamente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Probabile pericolo di lesioni gravi o mortali! Situazione generalmente pericolosa che può comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE! Potenziale pericolo di lesioni! Situazione pericolosa che può comportare lesioni.



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Situazione che può comportare danni materiali.



Nota: Informazioni indicate per una migliore comprensione dei procedimenti.

Per la vostra sicurezza

Precauzioni generali

- Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.
- Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.
- In caso di vendita o di cessione dell'apparecchio, è indispensabile consegnare insieme anche le presenti istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente se si trova in perfette condizioni operative. Se il dispositivo o una parte di esso presenta un difetto bisogna subito spegnerlo e smaltirlo nel modo corretto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti a rischio d'esplosione o nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili!
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento per evitare riaccensioni involontarie.
- Non usare apparecchi nei quali l'interruttore on/off non funziona correttamente.
- Tenga lontani i bambini dall'apparecchio! Conservi l'apparecchio al sicuro da bambini e persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti.
- Lavorare sempre con prudenza e in perfette condizioni personali: stanchezza, malattie, uso di alcol, influenze di medicinali o droghe non permettono di avere un comportamento responsabile poiché non consentono di utilizzare l'apparecchio con sicurezza.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con limitazioni fisiche, psichiche o sensoriali o prive di esperienza riguardo all'uso del dispositivo stesso e le stesse dovrebbero essere sorvegliate da una persona competente, la quale dovrebbe istruirli sull'uso corretto del dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali in vigore e inerenti alla sicurezza, alla salute e al lavoro.

Utilizzo delle batterie ricaricabili

- Pericolo di incendio! Utilizzare esclusivamente le batterie consentite dal produttore. Utilizzare esclusivamente i caricabatterie consentiti dal produttore. Quando non utilizzate, mantenere le batterie lontane dagli oggetti in metallo che potrebbero provocare un cortocircuito. Pericolo di lesioni e incendio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la rete ed i dati d'allacciamento siano conformi.
- La protezione deve essere eseguita con un salvavita (interruttore di protezione) con una corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Caricare la batteria soltanto all'interno di ambienti chiusi.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, prima di inserire la batteria.
- Mai accendere l'apparecchio durante la fase di ricarica.
- Nel caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Il liquido della batteria può provocare irritazioni cutanee ed ustioni. Evitare assolutamente il contatto! Nel caso di contatto accidentale, lavare a fondo con abbondante acqua. Nel caso di contatto con gli occhi rivolgersi immediatamente ad un medico.

Indicazioni specifiche sull'apparecchio

- Non posizionare o conservare l'apparecchio in un luogo da cui può cadere o essere trascinato in acqua.
- Trasportare sempre l'apparecchio in posizione verticale posizionarlo durante l'uso su una superficie stabile e piana.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Mantenere tra l'apparecchio e muri, mobili e tende una distanza di almeno **30 cm**.
- Usare sempre l'interruttore presente sul pannello di controllo.
- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide o se si è a piedi nudi.
- Premere i pulsanti sul pannello di controllo solamente con le dita.
- Non rimuovere i coperchi fissi.
- Non utilizzare questo apparecchio se non funziona correttamente o se è stato fatto cadere o se è stato danneggiato.
- Non utilizzare mai la spina per spegnere e accendere l'apparecchio.
- Non coprire o ostruire mai le griglie di ingresso e d'uscita.
- Non utilizzare prodotti chimici pericolosi per pulire l'apparecchio o che vengano in contatto con essa.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o altri apparecchi.
- Evitare rischi di incendio o scosse elettriche. Non utilizzare prolunghe o adattatori. Non rimuovere alcun contatto dal cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che il voltaggio sia adeguato al modello scelto. Queste informazioni possono essere trovate sulla targhetta con il numero i serie, che si trova sulla parte laterale dell'apparecchio e dietro la griglia.
- L'apparecchio deve essere utilizzato con una presa da muro adeguatamente messa a terra. Se la presa a muro che si intende utilizzare non è adeguatamente messa a terra o protetta da un fusibile ritardato o interruttore automatico, un elettricista qualificato deve installare la presa corretta.
- Assicurarsi che la presa sia accessibile dopo aver installato l'apparecchio.
- Si osservi che i componenti mobili possono trovarsi anche dietro i fori di ventilazione e scarico.
- Qualora il cavo di alimentazione di questo dispositivo venisse danneggiato, al fine di evitare pericoli, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da una persona ugualmente qualificata.
- Utilizzare il dispositivo solo su una superficie piana.
- Non impiegare all'aperto.
- Il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua non deve mai superare la scala massima. In presenza di umidità, il livello totale del serbatoio d'acqua deve essere al minimo.

- Dopo aver aggiunto l'acqua nel serbatoio, non sollevare o girare l'apparecchio prima di impiegarlo o muoverlo. Per muoversi, spostarsi sul lato per non agitare l'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio. Se si ribalta e l'acqua è nel corpo, interrompere l'alimentazione di corrente. Inviarlo alla sezione riparazioni o al servizio clienti per la revisione.
- Non predisporre prese d'aria di entrata o uscita nei pressi della parete o della tenda.
- Non picchiare sul corpo e non agitarlo prima dell'uso, altrimenti potrebbe essere causato un arresto.
- L'acqua nel serbatoio può facilmente metamorfizzare in estate; sostituire l'acqua di frequente.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle dirette vicinanze di un bagno, uno show o una piscina.
- Questo prodotto produce una nebulizzazione d'acqua. Non collocare questo dispositivo direttamente su mobili in legno, pavimenti o altre superfici che potrebbero essere danneggiate dall'acqua.
- Accertarsi di aver staccato la spina di alimentazione prima di riempire o pulire l'unità.
- Non inalare la nebulizzazione/vapore espulsa dal prodotto e non bere l'acqua del serbatoio.
- Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda o bollente.
- Non lasciare dell'acqua nel serbatoio se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non pulire l'unità, il serbatoio dell'acqua o la riserva d'acqua con detersivi o prodotti chimici di qualsiasi tipo.
- Durante l'utilizzo non coprire mai l'apertura di nebulizzazione. Non inserire niente nell'apparecchio o nel serbatoio.
- Importante: Le vibrazioni ad alta frequenza non sono udibili da persone e animali.
- Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze o vapori infiammabili come alcool, insetticidi, carburante, ecc.



Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere e rispettare le istruzioni per l'uso.

Fornitura



Nota: L'aspetto reale dell'apparecchio può essere diverso da quanto riportato nelle illustrazioni.

- Mini raffrescatore d'aria
- Cavo USB
- Flacone contagocce
- Istruzioni per l'uso

Panoramiche di prodotto

- ▶ *Panoramica* – p. 2
- 1. Serbatoio dell'acqua
- 2. Uscita del diffusore

3. Ventilatore
4. LED
5. Sterilizzazione
6. Pulsante di accensione
7. Diffusore

Esercizio

Riempimento del serbatoio dell'acqua

► P. 3, punto 1

- Prima di accendere l'apparecchio, aprire il coperchio superiore e rimuovere il flacone contagocce del diffusore. Riempire di acqua il serbatoio laterale. Attendere per 3-5 minuti che il filtro si saturi, poi riempire di nuovo il serbatoio laterale.
- Un serbatoio pieno consente un'autonomia d'esercizio di 3-5 ore, ciò dipende dalla velocità del ventilatore e dalla temperatura ambiente.



Nota: Per risultati più rapidi, estrarre il filtro di raffreddamento, immergerlo in acqua per 1 minuto, poi reinserirlo

Riempimento del diffusore

► P. 3, punto 3

- Per riempire il serbatoio del diffusore d'olio (montato sul lato inferiore del coperchio superiore), sollevare il coperchio superiore e rimuovere il tappo di gomma dalla cartuccia del diffusore. Riempire di acqua e con gli oli essenziali preferiti il flacone contagocce. Mettere la punta del flacone contagocce nella cartuccia del diffusore e riempire.

Alimentazione elettrica

- Collegare la macchina a un alimentatore USP tramite il cavo USB.
- Per accendere, premere il pulsante di accensione per 1 – 1,5 secondi. Per spegnere, premerlo nuovamente per 1 – 1,5 secondi.

Ventilatore

- Premere il pulsante del ventilatore per commutare tra le velocità bassa, media e alta.

Luce LED

- Premere una volta per selezionare il colore. Premere due volte per spegnere il LED. Premere nuovamente per scorrere automaticamente tra i colori.

Guasto/malfunzionamento	Causa	Rimedio
Non è possibile accendere l'apparecchio.	Spegnimento, collegamento scarso o mancato collegamento alla rete elettrica	Inserire l'alimentazione di corrente generale e attivarla.
	Il fusibile si è bruciato	
L'aria che soffia dall'unità non è sufficientemente forte	La velocità di raffreddamento è impostata ad un livello troppo basso	Scegliere una velocità di raffreddamento superiore schiacciando il relativo tasto di velocità di raffreddamento.
	Il filtro della rete o il blocco di evaporazione sono bloccati.	Pulire il filtro di rete o il tampone di evaporazione

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Sterilizzatore UV

- Premere il pulsante per attivarlo. Premere nuovamente il pulsante per disattivarlo.

Diffusore

- Premere una volta il pulsante per impostare il funzionamento per 1 minuto ogni 5 minuti, premere nuovamente il pulsante per spegnere.

Utilizzo con batteria

► P. 3, punto 4

- Aprire il coperchio del vano batteria sulla parte posteriore dell'apparecchio, inserire una batteria a cella al litio (18650, 3,6 V/3,7 V da 2000 mAh o oltre, batteria a cella non fornita) nel vano batteria e rimontare il coperchio.
- Prima dell'uso caricare completamente la batteria collegando l'apparecchio all'alimentatore tramite il cavo USB. Una batteria da 3,6 V/3,7 V 2000 mAh completamente carica ha fino a 2 ore di autonomia d'esercizio.

Consigli:

- La tensione in uscita dell'alimentatore USB dovrebbe essere di 5 V c.c. e l'uscita di corrente dovrebbe essere uguale o maggiore di 2 A.
- Spegnere l'apparecchio prima di aprire il coperchio superiore.
- Il filtro si usura, si consiglia la sua sostituzione ogni 2-3 mesi.
- Asciugare il filtro se non sarà utilizzato per lungo tempo.

Malfunzionamento e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di morte! Delle riparazioni improprie possono causare un funzionamento non sicuro del prodotto. Ciò può causare pericoli a persone o a cose.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al rivenditore. In tal modo si risparmiano molta fatica ed anche eventuali spese.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato vuol dire che: batterie e accumulatori, apparecchiature elettriche ed elettroniche non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Questi potrebbero contenere sostanze dannose per l'ambiente e la salute.



I consumatori hanno l'obbligo di differenziare le apparecchiature elettroniche, le batterie vecchie delle apparecchiature e gli accumulatori dai rifiuti domestici e di smaltirle presso il centro di raccolta ufficiale per garantire un riutilizzo consono. In conformità con le disposizioni di legge, la restituzione può essere effettuata gratuitamente, ad esempio attraverso un'azienda di smaltimento dei rifiuti urbani o tramite un rivenditore.

Specifiche tecniche

Codice materiale	482300
Tensione nominale	5.0V d.c. 2.0A
Forza corrente	1600 mA
Potenza nominale	8 W
Tempo di consumo dell'acqua	3 ore
Batteria (non fornita)	Ioni di litio 18650 3,6 V o 3,7 V c.c. 2000 mAh
Capacità del serbatoio dell'acqua	430 ml
Dimensioni	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Peso	0.98 kg

Prescrizioni relative alle informazioni

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	(2,65)	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	(5,2)	W
Valori di esercizio	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo «attesa»	P _{SB}	(0,05)	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	(2,54)	m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Batterie, accumulatori e lampade non integrati in modo fisso nelle apparecchiature elettriche da smaltire, vanno tolti prima dello smaltimento e smaltiti separatamente. Le batterie al litio e gli accumulatori di tutti i sistemi vanno consegnati scarichi ai punti di raccolta. Le batterie vanno sempre assicurate da possibili cortocircuiti applicando del nastro adesivo sui poli.



L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dalle apparecchiature da smaltire.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.



- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.

Table des matières

Avant de commencer...	12
Pour votre sécurité	12
Éléments livrés	13
Vues d'ensemble de l'appareil	14
Fonctionnement	14
Dysfonctionnement et entretien	14
Mise au rebut	15
Données techniques	15
Réclamations	60

Avant de commencer...

Utilisation conforme

L'appareil est exclusivement conçu pour le refroidissement de pièces intérieures sèches.

L'objet n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Les directives généralement reconnues en matière de prévention des accidents et les consignes de sécurité jointes doivent impérativement être respectées.

Réalisez uniquement des activités qui sont décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est une utilisation non conforme et non autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Signification des symboles utilisés

Les mises en garde contre des dangers éventuels et les consignes de sécurité sont distinctement identifiables dans le mode d'emploi. Les symboles suivants seront utilisés :



DANGER ! Danger de mort ou risque de blessure immédiat ! Situation dangereuse directe qui a pour conséquence de graves blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Danger de mort ou risque de blessure probable ! Situation dangereuse générale qui peut avoir pour conséquence de graves blessures ou la mort.



ATTENTION ! Éventuelle risque de blessure ! Situation dangereuse qui peut avoir des blessures pour conséquence.



AVIS ! Risque de dommages matériels ! Situation qui peut avoir des dommages matériels pour conséquence.



Remarque : Informations qui aident à une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité

Consignes générales de sécurité

- Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Veuillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.

- Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui toujours le manuel d'utilisation correspondant.
- L'appareil peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueuse, l'appareil doit être mis hors service et être éliminé de manière adéquate.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de liquides ou gaz inflammables !
- Sécurisez toujours l'appareil à l'arrêt contre toute remise en marche intempestive.
- N'utilisez aucun appareil dont le commutateur marche-arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil ! Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants ou de personnes non autorisées à s'en servir.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez l'appareil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Soyez toujours prudent lors du maniement de l'appareil et veillez à ne l'utiliser que lorsque votre état vous le permet : travailler par fatigue, maladie, sous la consommation d'alcool, l'influence de drogues et de médicaments sont des comportements irresponsables étant donné que vous ne pouvez plus utiliser l'appareil avec sécurité.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue par des personnes (y compris des enfants) avec des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des déficits dans l'expérience et/ou les connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions de ces personnes stipulant de quelle manière l'appareil doit être utilisé.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez systématiquement les règles de sécurité, d'hygiène et de travail en vigueur à l'échelle nationale et internationale.

Maniement des accus

- Risque d'incendie ! N'utilisez que des accus autorisés par le fabricant. N'utilisez que des chargeurs autorisés par le fabricant. Quand vous ne les utilisez pas, gardez les accus loin d'objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit. Il existe un risque de blessures et d'incendie.
- Avant de brancher le chargeur, il doit être garanti que le branchement secteur correspond aux données de raccordement de l'appareil.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- Ne chargez les accus que dans des pièces fermées.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de placer l'accu.
- Ne mettez jamais l'appareil en service durant le chargement.

- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler des accus. Le liquide des accus peut provoquer des irritations cutanées et des brûlures. Évitez impérativement tout contact ! En cas de contact, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, demandez en plus conseil à une aide médicale.

Consignes propres à l'appareil

- Ne pas placer ni entreposer le dispositif à un endroit où il risque de tomber ou d'être poussé dans l'eau.
- Toujours transporter le dispositif à la verticale et le poser sur une table ou sur une surface plane lors de son utilisation.
- Eteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Laisser un espace libre d'au moins **30 cm** tout autour de l'appareil par rapport aux murs, aux meubles ou aux rideaux.
- Toujours utiliser le commutateur sur le panneau de commande.
- Ne pas toucher l'unité avec les mains mouillées ou humides ou pieds nus.
- Appuyer sur les boutons du panneau de commande uniquement avec les doigts.
- Ne pas retirer les couvercles qui sont fixés.
- Ne jamais utiliser cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé ou a été endommagé.
- Ne jamais démarrer ou arrêter l'unité en branchant/débranchant la prise d'alimentation.
- Ne pas couvrir ou obstruer les grilles d'entrée et de sortie.
- Ne pas utiliser de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'unité ni mettre l'appareil en contact avec de tels produits.
- Ne pas entreposer d'essence ou tout autre produit inflammable sous forme liquide ou de vapeur à proximité de cet appareil ou de tout autre équipement.
- Éviter tout incendie ou choc électrique. Ne pas utiliser de rallonge électrique ou de prise d'adaptateur. Ne retirer aucune broche de la prise d'alimentation.
- S'assurer que le service électrique est approprié au modèle choisi. Ces informations sont indiquées sur la plaque d'identification qui est fixée sur le côté du boîtier, derrière la grille.
- Le dispositif doit être branché sur une prise murale correctement reliée à la terre. Si la prise murale que vous envisagez d'utiliser n'est pas correctement reliée à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, faites installer une prise appropriée par un électricien.
- Assurez-vous que la prise est accessible une fois l'appareil installé.
- Attention, les pièces mobiles peuvent également se trouver derrière les ouvertures d'arrivée et de sortie d'air.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Le niveau de remplissage du réservoir d'eau ne doit en aucun cas dépasser la valeur maximale de l'échelle graduée. Lors de l'humidification, le niveau total du réservoir d'eau doit être min.
- Après avoir ajouté de l'eau dans le réservoir d'eau, ne pas soulever ou tourner l'appareil lorsque vous l'utilisez ou le déplacez. Si vous voulez vous déplacer, roulez sur le côté pour éviter de renverser l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil. S'il bascule et qu'il y a de l'eau dans le carter, l'alimentation électrique doit être coupée. Envoyez-le ensuite au service de réparation ou au service après-vente et révision.
- Ne faites pas de sorties et entrées d'air près du mur ou du rideau.
- Ne pas frapper ou secouer le carter lors de l'utilisation, sinon il risque de s'immobiliser.
- L'eau dans le réservoir d'eau peut facilement être métamorphosée en été, et l'eau doit souvent être renouvelée.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit diffuse de la brume. Ne pas placer cet appareil directement sur un meuble en bois, un plancher ou toute autre surface qui pourrait être endommagé par l'eau.
- Avant de remplir ou de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché.
- Ne pas inhaler la brume/la vapeur diffusée par le produit et ne pas boire l'eau du réservoir.
- Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau chaude ou bouillante.
- Ne pas garder d'eau dans le réservoir lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas nettoyer l'appareil ou le réservoir d'eau avec des détergents ou des produits chimiques de quelque nature que ce soit.
- Ne pas couvrir le bec de pulvérisation, à aucun moment, pendant l'utilisation. Ne rien mettre dans le réservoir.
- Important : Ni les humains ni les animaux ne peuvent entendre les vibrations à haute fréquence.
- Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.
- N'utilisez pas l'unité en présence de substances ou de vapeurs inflammables comme de l'alcool, des insecticides, du gaz, etc.



Avant de faire fonctionner l'unité, lisez les instructions d'utilisation et respectez-les.

Éléments livrés



Remarque : L'apparence réelle de votre appareil peut diverger des illustrations.

- Mini refroidisseur d'air
- Câble USB
- Flaçon compte-goutte
- Mode d'emploi

Vues d'ensemble de l'appareil

► Vue d'ensemble – p. 2

1. Réservoir d'eau
2. Sortie du diffuseur
3. Ventilateur
4. LED
5. Stériliser
6. Bouton d'alimentation
7. Diffuseur

Fonctionnement

Remplissage du réservoir d'eau

► P. 3, point 1

- Avant de mettre l'appareil sous tension, ouvrir le couvercle supérieur et retirer le flacon compte-gouttes du diffuseur. Remplir le réservoir latéral avec de l'eau. Attendre 3 à 5 minutes pour permettre au filtre de se saturer, puis remplir à nouveau le réservoir latéral.
- Un seul réservoir plein dure 3 à 5 heures selon la vitesse du ventilateur et la température ambiante.



Remarque : Pour un résultat plus rapide, retirer le filtre de refroidissement et plonger le filtre dans l'eau pendant 1 minute, puis le remettre en place.

Remplissage du diffuseur

► P. 3, point 3

- Pour remplir le réservoir du diffuseur d'huile (situé sous le couvercle supérieur), ouvrir le couvercle supérieur et retirer le bouchon en caoutchouc de la cartouche du diffuseur. Remplir le flacon compte-gouttes d'eau et de vos huiles essentielles préférées. Placer l'embout du flacon compte-gouttes dans la cartouche du diffuseur et remplir.

Alimentation

- Brancher la machine sur une alimentation USP par le câble USD.
- Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant 1 à 1,5 seconde pour l'allumer. Appuyer à nouveau pendant 1 à 1,5 seconde pour l'éteindre.

Ventilateur

- Appuyer sur le bouton Ventilateur pour basculer entre les vitesses faible, moyenne et élevée.

Voyant LED

- Appuyer une fois pour sélectionner la couleur. Appuyez deux fois pour éteindre la LED. Appuyer à nouveau pour faire défiler automatiquement les couleurs.

Stérilisateur UV

- Appuyer sur le bouton pour l'allumer. Appuyer à nouveau pour l'éteindre.

Diffuseur

- Appuyer une fois sur le bouton pour régler le fonctionnement sur 1 minute toutes les 5 minutes, appuyer à nouveau sur le bouton pour l'éteindre.

Utilisation de la batterie

► P. 3, point 4

- Ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie situé au bas de la machine, installer une pile au lithium (18650, 3,6 V/3,7 V avec 2000 mAh ou plus, non fournie) dans le compartiment de la batterie et réinstaller le couvercle.
- Avant de l'utiliser, veuillez utiliser un câble USB pour brancher la machine sur un courant électrique afin de charger complètement la batterie. Cette machine peut fonctionner jusqu'à 2 heures pour une batterie 3,6 V/3,7 V 2000 mAh complètement chargée.

Conseils :

- La tension de sortie de l'alimentation USB doit être de 5 V d.c. et le courant de sortie doit être égal ou supérieur à 2A.
- La machine doit être éteinte avant d'ouvrir le couvercle supérieur.
- Le filtre est consommable et il est recommandé de le remplacer tous les 2 ou 3 mois.
- Sécher le filtre avant de ne pas l'utiliser pendant une longue période.

Dysfonctionnement et entretien



DANGER ! Danger de mort ! Des réparations incorrectes risquent d'entraîner un fonctionnement non sûr de l'appareil. Cela vous met en danger ainsi que l'environnement.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une déféctuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre revendeur. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/dysfonctionnement	Cause	Remède
Impossible de mettre l'appareil en marche	Eteindre, mauvais branchement ou débranché de l'alimentation électrique Le fusible a sauté.	Branchez l'alimentation principale et mettez-la sous tension.
L'air soufflant de l'appareil n'est pas assez fort	La vitesse de refroidissement est réglée trop basse Le filtre secteur ou le bloc d'évaporation est bloqué.	Sélectionnez une vitesse de refroidissement supérieure en appuyant sur la touche correspondante. Nettoyer le filtre secteur ou le tampon d'évaporation.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée signifie : Les batteries et les accus, les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car ils pourraient contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé.



Les consommateurs sont tenus d'éliminer appareils électriques usagés, les batteries et accus usagés d'appareils électriques séparément en les remettant à un point de collecte officiel afin de garantir un traitement adéquat. Conformément aux dispositions légales, les produits peuvent être retournés gratuitement, p. ex. auprès du service d'élimination communal ou du revendeur.

Les batteries, les accus et les lampes qui ne sont pas intégrés dans les appareils électriques usagés doivent être retirés et éliminés séparément avant l'élimination. Les batteries au lithium et les pack accus de tous les systèmes doivent être remis aux points de collecte uniquement en état déchargé. Les batteries doivent toujours être protégées contre les courts-circuits en collant les pôles.



Chaque utilisateur final est responsable pour la suppression des données personnelles qui se trouvent sur les appareils usagés à éliminer.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Données techniques

Numéro du matériel	482300
Tension nominale	5.0V d.c. 2.0A
Intensité du courant	1600 mA
Puissance nominale	8 W
Temps de consommation d'eau	3 heures
Batterie (non incluse)	Li-ion 18650 3,6 V ou 3,7 V d.c. 2000 mAh
Capacité du réservoir d'eau	430 ml
Dimensions	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Poids	0.98 kg

Exigences en matière d'informations

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	(2,65)	m ³ /min
Puissance absorbée	P	(5,2)	W
Valeur de service	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode « veille »	P _{SB}	(0,05)	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	(2,54)	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879 :2019		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Table of contents

Before you begin.....	16
For your safety	16
Scope of delivery	17
Product overviews	17
Operation	17
Malfunction and maintenance	18
Disposal	18
Technical data	18
Claims for defects	60

Before you begin...

Intended use

The device is intended exclusively for cooling dry interior rooms.

This product is not intended for commercial use. Generally acknowledged accident prevention regulations and enclosed safety instructions must be observed.

Only perform work described in these instructions for use. Any other use is improper. The manufacturer will not assume responsibility for damage resulting from such use.

What are the meanings of the symbols used?

Danger notices and information are clearly marked throughout these instructions for use. The following symbols are used:



DANGER! Direct danger to life and risk of injury! Directly dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



WARNING! Probable danger to life and risk of injury! Generally dangerous situation that may lead to death or severe injuries.



CAUTION! Possible risk of injury! Dangerous situation that may lead to injuries.



NOTICE! Risk of damage to the device! Situation that may lead to property damage.



Note: Information to help you reach a better understanding of the processes involved.

For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.
- Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.
- The device must only be used when it functions properly. If the product or part of the product is defective, it must be taken out of operation and disposed of correctly.

- Never use the device in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.
- Always ensure that a device which has been switched off cannot be restarted unintentionally.
- Do not use devices with an on/off switch that does not function correctly.
- Keep children away from the device! Keep the device out of the way of children and other unauthorised persons.
- Do not overload the device. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Exercise caution and only work when in good condition: If you are tired, ill, if you have ingested alcohol, medication or illegal drugs, do not use the device, as you are not in a condition to use it safely.
- This product is not intended to be used by persons (including children) or who are limited in their physical, sensory or mental capacities or who lack experience and/or knowledge of the product unless they are supervised, or have been instructed on how to use the product, by a person responsible for their safety.
- Ensure that children are not able to play with the device.
- Always comply with all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.

Handling rechargeable devices

- Danger of fire! Only use batteries approved by the manufacturer. Only use chargers approved by the manufacturer. Keep battery away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.
- Prior to connecting the charger, verify that the power supply connection corresponds with the connecting data of the device.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of no more than 30 mA.
- Only charge the battery in closed rooms.
- Ensure that the device is switched off before installing the battery.
- Never switch on the device during the charging process.
- Fluid can escape from the battery when used incorrectly. Battery fluid may result in skin irritations and burns. Avoid contact! In the event of accidental contact, rinse thoroughly with water. Immediately seek the aid of a physician in the event of eye contact.

Device-specific safety instructions

- Do not place or store the device where it can fall or be pulled into water.
- Always transport the device in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the device when not in use.
- Keep an air path of at least **30 cm** all around the unit from walls, furniture and curtains.
- Always use the switch on the control panel.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.

- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers.
- Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.
- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- The device must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, in order to avoid potential hazards.
- Use the appliance only on a flat surface.
- Do not use outdoors.
- The level of water tank should be not over max scale at any time, when humidifying, the total level of water tank should be min scale.
- After adding water to the water tank, do not tilt or knock over the appliance when you put or move it. If you want to move, please drive it at side, in order to avoid spilling the water.
- Do no turnover the appliance. If it is toppled over, and there have some water in the body, should unplug the power supply. Then send it to repair department or after-sales service and overhaul.
- Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.
- Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
- The water in water tank can easily metamorphose and have at summer, renew the water frequently.
- Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a show or a swimming pool.
- This product release mist. Do not place this device directly on wood furniture, flooring or any surface that could be damaged by water.
- Before filling or cleaning the unit, make sure it is unplugged.
- Do not inhale the mist/vapor expelled from the product or drink water from the tank.
- Do not fill the water tank with hot or boiling water.
- Do not keep water in the tank when not in use for an extended period of time.
- Do not clean the unit, water tank or water reservoir with detergents or chemicals of any kind.
- Do not cover the spray spout at any time during use. Do not put anything or in the tank.
- Important: Neither humans nor animals can hear the high frequency vibrations.
- Symbols appearing on your device may not be removed or covered. Signs on the device that are no longer legible must be replaced immediately.
- Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

Scope of delivery



Note: The actual appearance of your product may differ from the illustrations.

- Mini air cooler
- USB cable
- Dropper bottle
- Operating instructions

Product overviews

► Overview – p. 2

1. Water tank
2. Outlet of diffuser
3. Fan
4. LED
5. Sterilize
6. Power button
7. Diffuser

Operation

Filling Water Tank

► P. 3, item 1

- Before turning on power, open top lid and remove diffuser dropper bottle. Fill side tank with water. Wait 3-5 minutes to allow filter to saturate, then refill side tank.
- Single full tank lasts 3-5 hours depending on fan speed and environment temperature.



Note: For faster result, remove cooling filter and dip the filter into water for 1 minute then re-fit it

Filling Diffuser

► P. 3, item 3

- To fill the oil diffuser tank (located on underside of top lid), lift open top lid and remove rubber plug from diffuser cartridge. Fill dropper bottle with water and your favorite essential oils. Place tip of dropper bottle into the diffuser cartridge and fill.

Power

- Plug machine into a USP power supply by USD cable.
- Press the power button for 1 – 1.5 seconds to turn ON. Press again for 1-1.5 seconds to turn OFF.

Fan

- Press Fan button to toggle between Low, Medium and High speeds.

LED Light

- Press once to select color. Press twice to turn OFF LED. Press again to auto cycle through colors.

UV Sterilizer

- Press the button to turn ON. Press it again to turn OFF.

Diffuser

- Press the button once to set work for 1 minute every 5 minutes, press the button again to turn off.

Using the battery

► P. 3, item 4

- Open battery compartment cover on the bottom of machine, install a lithium battery cell (18650, 3.6V/3.7V with 2000mAh or more, battery cell not provided) into battery compartment and reinstall the cover.

- Before use, please use USB cable to plug machine into power supplier to full charge the battery. This machine can operate up to 2 hours for a full charged 3.6V/3.7V 2000mAh battery.

Tips:

- The out power voltage of USB power supply should be 5 V d.c. and output current shall be equal or larger than 2A.
- Machine should be turned off before open the top lid.
- The filter is consumable and recommended to replace it every 2-3 months.
- Dry the filter before not use for a long time.

Malfunction and maintenance



DANGER! Danger of death! Improper repairs can result in the product functioning unsafely. This endangers yourself and your environment.

Malfunctions are often caused by minor faults. You can easily remedy most of these yourself. Please consult the following table before contacting the vendor. You will save yourself a lot of trouble and possibly money too.

Fault/malfunction	Cause	Remedy
The unit will not power on	Power off, poor connection or not connected to the mains power supply The fuse has blown	Plug in and switch on the main power supply.
The air blowing from the unit is not strong enough	The cooling speed is set too low The mesh filter or evaporation pad is blocked.	Select a higher cooling speed by pressing the relevant cooling speed button Clean the mesh filter or evaporation pad

If you can't fix the fault yourself, contact your nearest vendor. Please be aware that any improper repairs will also invalidate the warranty and additional costs may be incurred.

Disposal

Disposal of the appliance

A crossed-out wheellie bin icon means: Batteries and rechargeable batteries, electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste. They may contain substances that are harmful to the environment and human health.



Consumers must dispose of waste electrical devices, spent portable batteries and rechargeable batteries separately from household waste at an official collection point to ensure that these items are processed correctly. The product can be returned free of charge in accordance with the legal requirements, for example through a municipal waste disposal company or a dealer.

Batteries, rechargeable batteries and lamps that are not permanently installed in waste electrical equipment and can be removed in a non-destructive way must be removed and disposed of separately before disposal of the equipment. Lithium batteries and rechargeable battery packs of all systems are only to be handed in to the waste collection points in a discharged state. The batteries must always be protected against short circuits by taping off the poles.



All end users are responsible for deleting any personal data stored on waste devices prior to their disposal.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Technical data

Material number	482300
Rated voltage	5.0V d.c. 2.0A
Current strength	1600 mA
Rated power	8 W

Material number	482300
Water consumption time	3 hours
Battery (not provided)	Li-ion 18650 3.6 V or 3.7V d.c. 2000mAh
Water tank capacity	430 ml
Dimensions	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Weight	0.98 kg

Information requirements

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	(2,65)	m ³ /min
Fan power input	P	(5,2)	W
Service value	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	(0,05)	W
Fan sound power level	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maximum air velocity	c	(2,54)	m/s
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Obsah

Dříve než začnete...	20
Pro Vaši bezpečnost	20
Rozsah dodávky	21
Produktový přehled	21
Provoz	21
Chybná funkce a údržba	22
Likvidace	22
Technické údaje	23
Reklamacce	60

Dříve než začnete...

Použití přiměřené určení

Zařízení je určeno pouze pro chlazení v suchých vnitřních prostorech.

Přístroj není určen k použití při podnikání. Musí se dodržovat obecně uznávané předpisy úrazové prevence a příložené bezpečnostní pokyny.

Vykonávejte pouze činnosti popsané v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné používání je považováno za neoprávněné chybné použití. Výrobce neodpovídá za škody, které z toho plynou.

Co znamenají použité symboly?

Upozornění na nebezpečí a pokyny jsou v návodu k použití zřetelně vyznačeny. Používají se následující symboly:



NEBEZPEČÍ! Bezprostřední nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Bezprostřední nebezpečná situace s následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



VAROVÁNÍ! Pravděpodobné nebezpečí zranění nebo ohrožení života! Obecně nebezpečná situace s možným následkem těžkého zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ! Případné nebezpečí zranění! Nebezpečná situace s možným následkem zranění.



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Situace s možným následkem věcných škod.



Poznámka: Informace, které jsou uvedeny pro lepší pochopení postupů.

Pro Vaši bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.
- Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.
- Když přístroj prodáváte nebo předáváte dál, bezpodmínečně předejte i tento návod k použití.
- Přístroj se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Jsou-li na přístroji nebo na některé jeho součásti závady, musí být vyřazen z provozu a odborně zlikvidován.

- Přístroj nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Vypnutý přístroj vždy zajistěte proti neúmyslnému zapnutí.
- Nepoužívejte nářadí, u něhož spínač Zap/Vyp řádně nefunguje.
- Zabraňte dětem v přístupu k přístroji! Uložte přístroj tak, aby byl bezpečně chráněn před dětmi a nepovolanými osobami.
- Nepřetěžujte přístroj. Používejte přístroj pouze pro účely, pro které byl určen.
- Pracujte vždy opatrně a v dobré fyzické kondici: Pracovat během únavy, onemocnění, požití alkoholu, pod vlivem léků a omamných látek je nezodpovědné, protože přístroj nemůžete bezpečně používat.
- Nepoužívejte topné těleso s časovým spínačem nebo s jiným spínačem, který automaticky spíná přístroj, hrozilo by nebezpeční požár.
- Zabezpečte, aby si děti nehrály s výrobkem.
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.

Zacházení s akumulátorymi přístroji

- Nebezpečí požáru! Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem. Používejte pouze nabíječky schválené výrobcem. Pokud akumulátory nepoužíváte, uložte je v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat. Hrozí nebezpečí poranění a vzniku požáru.
- Před připojením nabíječky se musí zabezpečit, aby síťová přípojka odpovídala hodnotám pro připojení přístroje.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Akumulátor nabíjejte pouze v uzavřených prostorech.
- Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý.
- Přístroj nikdy nezapínejte během postupu nabíjení.
- Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky a popáleniny. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s kapalinou! V případě náhodného kontaktu důkladně opláchněte zasáhnuté místo vodou. Při kontaktu s očima vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

Upozornění specifická pro přístroj

- Zařízení neskladujte ani neprovazujte v místech, kde hrozí jeho pád nebo namočení.
- Zařízení vždy převázejte ve svislé poloze a během používání zajistěte jeho umístění na stabilním a rovném povrchu.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej.
- Udržujte zařízení v minimální vzdálenosti **30 cm** od zdi, nábytku a závěsů.
- Vždy použijte vypínač na ovládacím panelu.
- Nedotýkejte se zařízení mokřými či vlhkými rukama nebo pokud jste bosí.
- Tlačítek na ovládacím panelu se nedotýkejte ničím jiným než prsty.

- Neodstraňujte pevné kryty.
- Nikdy toto zařízení nepoužívejte, pokud nepracuje správně nebo pokud bylo poškozeno či spadlo na zem.
- K zapínání a vypínání zařízení nikdy nepoužívejte zástrčku síťového kabelu.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní mřížky vzduchu.
- K čištění nepoužívejte žádné nebezpečné chemikálie a dbejte na to, aby se ani nedostaly do kontaktu s tímto zařízením.
- V blízkosti tohoto ani žádného jiného elektrického zařízení neskladujte ani nepoužívejte benzín ani žádné jiné hořlavé kapaliny či výpary.
- Předcházejte riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte prodlužovací šňůru ani adaptér. Z napájecí šňůry neodstraňujte vidlici.
- Zajistěte náležitý přívod elektrické energie, a to v souladu s požadavky pro váš zvolený model. Příslušné informace naleznete na výrobním štítku umístěném na boku skříně a za mřížkou chlazení.
- Zařízení musí být vždy zapojeno pouze do řádně uzemněné napájecí zásuvky ve zdi. Pokud by zásuvka nebyla správně uzemněna nebo pokud není chráněna jističem či zpoždovací pojistkou, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o instalaci řádné zásuvky.
- Zajistěte přístupnost zásuvky i po instalaci zařízení.
- Nezapomeňte, že se pohyblivé díly mohou nacházet i za zavzdušňovacími a odvzdušňovacími otvory.
- Pokud se poškodí síťový přívod tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osob, aby se zabránilo ohrožení.
- Používejte zařízení pouze na rovném povrchu.
- Nepoužívejte jej venku.
- Hladina vody v nádržce by nikdy neměla být nad max. stupnicí. Při zvlhčování by měl být celkový stav nádržky na vodu na min.
- Po přidání vody do nádržky na vodu se zařízení nesmí zvedat nebo otáčet, pokud jej používáte nebo s ním pohybujete. Pokud se chcete posunout, jedte po straně, abyste nerozlili vodu.
- Nepoužívejte zařízení. Pokud se překlápí a v tělese je voda, mělo by se přerušit napájení elektřinou. Potom jej pošlete oddělení pro opravu nebo zákaznickému servisu kvůli generální opravě.
- Poblíž stěny nebo závěsu nedělejte výdechy a vstupy vzduchu.
- Na těleso neklepejte ani jím netřeste, když se používá, jinak může dojít k zastavení.
- Voda v nádržce na vodu se může v létě lehce proměnit, častěji ji vyměňujte.
- Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti koupelny, sprchy nebo bazénu.
- Tento produkt vypouští mlhu. Nepokládejte toto zařízení přímo na dřevěný nábytek, podlahu nebo jakýkoli povrch, který by mohl být poškozen vodou.
- Před plněním nebo čištěním přístroje se ujistěte, že je odpojen od elektrické sítě.

- Nevdechujte mlhu/výpary vypouštěné z výrobku ani nepijte vodu z nádržky.
- Nenapíňujte nádržku na vodu horkou nebo vařící vodou.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, neuchovávejte v nádržce vodu.
- Přístroj, nádržku na vodu ani zásobník na vodu nečištějte žádnými čisticími prostředky ani chemikáliemi.
- V žádném případě během používání nezakrývejte stříkací hubici. Do nádržky nic nevkládejte ani nevhazujte.
- Důležité: Lidé ani zvířata nejsou schopni slyšet vysokofrekvenční vibrace.
- Symboly, které se nachází na přístroji, se nesmí odstraňovat ani zakrývat. Upozornění na přístroji, která už nejsou čitelná, musí být neprodleně nahrazena novými.
- Nepoužívejte zařízení v přítomnosti hořlavých látek nebo výparů, jako jsou např. alkohol, insekticidy, benzín atd.



Než začnete zařízení provozovat, přečtěte si a dodržujte pokyny k jeho používání.

Rozsah dodávky



Poznámka: Skutečná vzhled vašeho přístroje se může od obrázků lišit.

- Mini chladič vzduchu
- Kabel USB
- Lahvička s kapátkem
- Návod k použití

Produktový přehled

► *Přehled – s. 2*

1. Nádržka na vodu
2. Výstup difuzéru
3. Ventilátor
4. LED dioda
5. Sterilizace
6. Tlačítko napájení
7. Difuzér

Provoz

Plnění nádržky na vodu

► *S. 3, bod 1*

- Před spuštěním napájení otevřete horní víko a vyjměte lahvičku s kapátkem difuzéru. Naplňte boční nádržku vodou. Počkejte 3-5 minut, aby se filtr nasytil, a poté boční nádržku doplňte.
- Jedna plná nádržka vydrží 3-5 hodin v závislosti na rychlosti otáček ventilátoru a teplotě prostředí.



Poznámka: Pro rychlejší výsledek vyjměte chladič filtru a ponořte jej na 1 minutu do vody, poté jej znovu nasadte

Plnění difuzéru

► *S. 3, bod 3*

- Chcete-li naplnit nádržku difuzéru (umístěnou na spodní straně horního víka) olejem, zvedněte horní víko a vyjměte gumovou zátku z kazety difuzéru. Naplňte lahvičku s kapátkem vodou a obli-

benými esenciálními oleji. Umístěte špičku lahvičku s kapátkem do kazety difuzéru a naplňte ji.

Napájení

- Zapojte přístroj do zdroje napájení USP pomocí kabelu USD.
- Stiskněte tlačítko napájení na 1 – 1,5 sekundy, aby se zapnul. Jeho opětovným stisknutím po dobu 1-1,5 sekundy zařízení vypnete.

Ventilátor

- Stisknutím tlačítka „Fan“ (ventilátor) přepínáte mezi nízkou, střední a vysokou rychlostí.

LED kontrolka

- Jedním stisknutím zvolte barvu. Dvakrát stiskněte pro vypnutí LED diody. Opětovným stisknutím automaticky přepínáte barvy.

UV sterilizátor

- Stiskněte tlačítko pro zapnutí. Opětovným stisknutím zařízení vypnete.

Difuzér

- Jedním stisknutím tlačítka nastavíte funkčnost na 1 minutu každých 5 minut, dalším stisknutím tlačítka zařízení vypnete.

Použití baterie

► S. 3, bod 4

- Otevřete kryt prostoru pro baterii na spodní straně přístroje, do prostoru pro baterii vložte lithiový bateriový článek (18650, 3,6 V/3,7 V s kapacitou 2 000 mAh nebo více, bateriový článek není součástí dodávky) a kryt opět nasadte.
- Před použitím připojte přístroj pomocí kabelu USB ke zdroji napájení, aby se baterie zcela nabila. Tento přístroj může být v provozu až 2 hodiny na plně nabitou baterii 3,6V/3,7V s kapacitou 2 000 mAh.

Tipy:

- Výstupní napětí zdroje USB by mělo být 5 V stejnosměrného proudu a výstupní proud musí být stejný nebo větší než 2 A.
- Před otevřením horního víka by měl být přístroj vypnutý.
- Filtr je spotřební materiál a doporučuje se jej vyměnit každé 2-3 měsíce.
- Před delším nepoužíváním filtr vysušte.

Chybná funkce a údržba



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí smrtelného poranění! Nesprávné opravy mohou způsobit nebezpečné fungování zařízení. Ohrožujete pak nejen sebe, ale i prostředí kolem vás.

Často jsou to jen drobné závady, které vedou ke vzniku poruchy. Většinou je můžete snadno sami odstranit. Než se obrátíte na prodejnu, podívejte se do následující tabulky. Ušetříte si tím mnoho námahy a případně i výdajů.

Závada/nesprávné fungování	Příčina	Náprava
Zařízení nelze zapnout.	Vypnutí, špatné spojení nebo není připojeno k elektrické síti. Pojistka je propálená.	Zastrčte zástrčku a zapněte hlavní zdroj.
Vzduch, který vane z jednotky, není dostatečně silný.	Je nastavena moc nízká rychlost ochlazování. Sítový filtr nebo odpařovací blok je zablokovaný.	Zvolte vyšší rychlost ochlazování stisknutím příslušného tlačítka pro rychlost ochlazování. Očistěte sítový filtr nebo odpařovací podložku.

Nemůžete-li závadu odstranit sami, obraťte se přímo na prodejnu. Mějte na paměti, že při neodborné opravě zanikají nároky ze záruky a případně Vám mohou vzniknout i další výdaje.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená: Baterie a akumulátory, elektrické a elektronické přístroje nesmějí být likvidovány společně s domovním odpadem; mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí a zdraví.



Spotřebitelé jsou povinni zneškodnit staré elektrické spotřebiče, spotřebované baterie a akumulátory odděleně od domovního odpadu na oficiálním sběrném místě, aby se zajistilo správné další zpracování. Vrácení výrobku lze dle právních předpisů provést bezplatně, např. prostřednictvím společnosti pro likvidaci komunálního odpadu nebo prostřednictvím prodejce.

Baterie, akumulátory a světelné zdroje, které nejsou ve starých elektrických přístrojích vmontované a které lze odstranit, aniž by došlo k jejich poškození, se před likvidací musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat v rámci tříděného odpadu. Lithiové baterie a akumulátory všech systémů se musí odevzdat na sběrném místě ve vybitém stavu. Pól baterie musí být vždy přelepený, aby se předešlo vzniku zkratů.



Každý koncový uživatel je sám zodpovědný za vyznání osobních údajů z použitých přístrojů, které se mají zlikvidovat.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předějte tyto části na recyklaci.

Technické údaje

Číslo materiálu	482300
Jmenovité napětí	5.0V d.c. 2.0A
Síla proudu	1600 mA
Jmenovitý výkon	8 W
Doba spotřeby vody	3 hodiny
Baterie (není součástí dodávky)	Li-ion 18650 3,6 V nebo 3,7 V s.c. 2 000 mAh
Objem nádržky na vodu	430 ml
Rozměry	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Hmotnost	0.98 kg

Požadavky na informace

Popis	Oznaceni	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	(2,65)	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	(5,2)	W
Provozní hodnota	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režime	P _{SB}	(0,05)	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	(2,54)	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:2019		
Kontaktní osoby, které poskytnou další informací	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Obsah

Než začnete...	24
Pre vašu bezpečnosť	24
Rozsah dodávky	25
Prehľady produktu	25
Prevádzka	25
Porucha funkcie a údržba	26
Likvidácia	26
Technické údaje	27
Reklamácie	60

Než začnete...

Použitie pre daný účel

Zariadenie je určené výlučne na chladenie suchých vnútorných miestností.

Prístroj nie je určený na použitie pri podnikaní. Musí sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy úrazovej prevencie a priložené bezpečnostné pokyny.

Vykonávajú len činnosti opísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je považované za neoprávnené chybné použitie. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré z toho plynú.

Čo znamenajú použité symboly?

V návode na použitie sú jasne označené upozornenia na nebezpečenstvo a pokyny. Boli použité tieto symboly:



NEBEZPEČENSTVO! Bezprostredné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Bezprostredne nebezpečná situácia, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia.



VAROVANIE! Pravdepodobné nebezpečenstvo ohrozenia života alebo poranenia! Všeobecne nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok ťažké poranenia.



UPOZORNENIE! Prípadné nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečná situácia, ktorá môže mať za následok poranenia.



OZNAMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia! Situácia, ktorá môže mať za následok vecné škody.



Poznámka: Informácie, ktoré prispievajú k lepšiemu pochopeniu procesov chodu stroja.

Pre vašu bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Aby bolo zariadenie bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.
- Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.
- V prípade ďalšieho predaja alebo darovania tohto zariadenia spolu s ním odovzdajte vždy aj tento návod.

- Prístroj sa smie používať len vtedy, keď je v bezpečnom stave. Ak je zariadenie alebo jeho časť chybná, musí sa vyradiť z prevádzky a odborné zlikvidovať.
- Prístroj nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!
- Vypnutý prístroj vždy zabezpečte proti neúmyselnému zapnutiu.
- Nepoužívajte náradie, u ktorého zapínač/vypínač riadne nefunguje.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od prístroja! Uschovajte prístroj pred deťmi a nekompetentnými osobami na bezpečnom mieste.
- Nepreťažujte zariadenie. Zariadenie používajte iba na účely, pre ktoré bolo vyrobené.
- Vždy pracujte opatrne a v dobrom fyzickom stave: pracovať počas únavy, choroby, požívania alkoholu, pod vplyvom liekov a drog je nezodpovedné, pretože prístroj nemôžete bezpečne používať.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli touto osobou poučené o tom, ako toto zariadenie používať.
- Zabezpečte, aby sa deti nehrali s výrobkom.
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.

Manipulácia s akumulátorovými prístrojmi

- Nebezpečenstvo požiaru! Používajte iba akumulátory schválené výrobcom. Používajte iba nabíjačky schválené výrobcom. Ak akumulátory nepoužívate, uložte ich v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skrat. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a nebezpečenstvo vzniku požiaru.
- Pred pripojením nabíjačky sa musí zabezpečiť, aby sieťová prípojka zodpovedala hodnotám pre pripojenie prístroja.
- Zariadenie prístroja sa musí uskutočniť pomocou prúdového chrániča (spínač FI) s dimenzovaným chybným prúdom nie viac ako 30 mA.
- Akumulátor nabíjajte iba v uzavretých priestoroch.
- Predtým, ako vložíte akumulátor sa uistite, že je prístroj vypnutý.
- Prístroj nikdy nezapínajte počas nabíjania.
- V prípade nesprávneho použitia môže z akumulátora vytekať kvapalina. Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny. Bezpodmienečne zabráňte kontaktu s kvapalinou! V prípade náhodného kontaktu dôkladne opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte ihneď aj lekársku pomoc.

Špecifické pokyny k prístroju

- Zariadenie neukladajte ani neskladujte na miestach, kde môže spadnúť alebo sa dostať do vody.
- Zariadenie prepravujte vždy v zvislej polohe a počas používania postavte na stabilný rovný povrch.

- Ako zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
- Umožnite prúdenie vzduchu okolo zariadenia najmenej **30 cm** od stien, nábytku a záclon.
- Vždy používajte vypínač na ovládacom paneli.
- Nedomýkajte sa zariadenia mokkými alebo vlhkými rukami, alebo keď ste bosí.
- Tlačidlá na ovládacom paneli stláčajte len prstami.
- Neodstraňujte žiadne pevné kryty
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak nefunguje správne, alebo ak spadlo alebo bolo poškodené.
- Nikdy nepoužívajte zástrčku na zapnutie a vypnutie zariadenia.
- Nezakrývajte ani neblokujte vstupné alebo výstupné mriežky.
- Nepoužívajte na čistenie nebezpečné chemické látky a zabráňte ich styku so zariadením.
- V blízkosti tohto zariadenia alebo iných zariadení neskladujte ani nepoužívajte benzín alebo iné horľavé výpary a kvapaliny.
- Zabráňte riziku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Nepoužívajte predlžovací kábel alebo adaptér. Neodstraňujte žiadny kolík z napájacieho kábla.
- Uistite sa, že zdroj elektrickej energie zodpovedá modelu, ktorý ste si vybrali. Tieto informácie sú uvedené na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na bočnej strane krytu a za mriežkou.
- Zariadenie sa musí používať v riadne uzemnenej stenovej zásuvke. Ak stenová zásuvka, ktorú máte v úmysle použiť, nie je adekvátne uzemnená alebo chránená zotrvačnou poistkou či prúdovým chráničom, poverte kvalifikovaného elektrikára nainštalovaním správnej zásuvky.
- Uistite sa, či je zásuvka prístupná po nainštalovaní zariadenia.
- Pohyblivé časti sa môžu nachádzať aj za vetracím a vetracími štrbinami.
- Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákazník alebo servisné oddelenie, prípadne iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.
- Prístroj používajte len na rovnom povrchu.
- Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Hladina naplnenia nádržky na vodu by nikdy nemala prekročiť maximálnu značku stupnice. Pri navlhčovaní by mala byť celková hladina nádržky s vodou minimálna.
- Po naplnení vody do nádržky na vodu nedvíhajte prístroj ani ho pri vkladaní nádržky alebo pohybovaní s ňou neotáčajte. Keď s ňou chcete pohybovať, držte ju za stranu, aby ste nevyliali vodu.
- Prístroj nepoužívajte. Ak sa prístroj prevrhne a v telesa sa nachádza voda, mali by ste prerušiť napájanie elektrickým prúdom. Prístroj potom pošlite na servisné oddelenie alebo do zákazníkovej opravy.
- Nevrhajte žiadne vstupy ani výstupy vzduchu v blízkosti steny alebo závesu.
- Telesom pri používaní neklepte ani netraсте, v opačnom prípade sa môže zastaviť.
- Voda môže v nádrži s vodou v lete mierne meniť svoj vzhľad, vodu často vymieňajte.
- Prístroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Tento produkt vypúšťa hmlu. Neumiestňujte toto zariadenie priamo na drevený nábytok, podlahu alebo iný povrch, ktorý by voda mohla poškodiť.
- Pred plnením alebo čistením zariadenia sa uistite, že je odpojené od zdroja elektrickej energie.
- Nevдыхajte hmlu/paru vychádzajúcu z produktu a nepite vodu z jeho nádrže.
- Nádrž na vodu neplňte horúcou alebo vriacou vodou.
- Neuchovávajte vodu v nádrži, ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva.
- Zariadenie a nádrž na vodu nečistite pomocou čistiacich prostriedkov alebo chemikálií.
- Počas používania nikdy nezakrývajte rozprašovačie hrdlo. Do nádrže neumiestňujte žiadne predmety.
- Dôležitá informácia: Ľudia ani zvieratá nedokážu počuť vysokofrekvenčné vibrácie.
- Symboly uvedené na zariadení sa nesmú odstraňovať ani zakrývať. Značky na zariadení, ktoré už nie sú čitateľné, sa musia okamžite vymeniť.
- Zariadenie nepoužívajte v prítomnosti horľavých látok alebo výparov, akými sú alkohol, insekticídy, benzín atď.



Pred uvedením zariadenia do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte pokyny na používanie.

Rozsah dodávky



Poznámka: Skutočný vzhľad vášho stroja sa môže líšiť od obrázkov.

- Mini chladič vzduchu
- USB kábel
- Fľaša s kvapkadlom
- Návod na obsluhu

Prehľad produktu

► Prehľad – s. 2

1. Nádrž na vodu
2. Vývod difúzera
3. Ventilátor
4. LED svetlo
5. Sterilizácia
6. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie
7. Difúzer

Prevádzka

Plnenie nádrže na vodu

► S. 3, bod 1

- Pred zapnutím zariadenia otvorte horné veko a vyberte fľašu s kvapkadlom difúzera. Bočnú nádrž naplňte vodou. Počkajte 3-5 minút na nasiaknutie filtra a potom znovu naplňte bočnú nádrž.
- Jedno naplnenie nádrže vydrží 3-5 hodín v závislosti od rýchlosti ventilátora a teploty prostredia.



Poznámka: Pre rýchlejšie dosiahnutie požadovaného výsledku vyberte filter chladenia, na 1 minútu ho ponorte do vody a potom ho znovu namontujte

Plnenie difuzéra

► S. 3, bod 3

- Pre naplnenie nádrže difuzéra oleja (nachádzajúcej sa na dolnej strane horného veka) otvorte horné veko a z vložky difuzéra vyberte gumovú zátku. Fľašu s kvapkadlom naplňte vodou a vašimi obľúbenými éterickými olejmi. Špičku fľaše s kvapkadlom umiestnite do vložky difuzéra, ktorú následne naplňte.

Zapnutie/vypnutie

- Zariadenie pomocou USB kábla pripojte k zdroju neperušaného napájania.
- Pre zapnutie zariadenia stlačte tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a podržte ho 1–1,5 sekundy stlačené. Pre vypnutie zariadenia znovu stlačte tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a podržte ho 1–1,5 sekundy stlačené.

Ventilátor

- Stláčaním tlačidla pre ventilátor môžete prepínať medzi tromi úrovňami rýchlosti – nízka, stredná a vysoká.

LED svetlo

- Jednoduché stlačenie slúži na výber farby. Dvojité stlačenie slúži na vypnutie LED svetla. Opätovné jednoduché stlačenie slúži na zapnutie automatického striedania farieb.

UV sterilizátor

- Pre zapnutie stlačte tlačidlo. Pre vypnutie znovu stlačte tlačidlo.

Difuzér

- Jednoduchým stlačením tlačidla dôjde k aktivácii tejto funkcie, ktorá sa bude každých 5 minút vykonávať po dobu 1 minúty. Pre vypnutie znovu stlačte tlačidlo.

Používanie batérie

► S. 3, bod 4

- Otvorte kryt priečka pre batériu na dolnej strane zariadenia, do priečka pre batériu vložte lítiovú batériu (18650, 3,6 V/3,7 V s kapacitou 2 000 mAh alebo vyššou, batéria nie je súčasťou rozsahu dodávky) a následne znovu zatvorte kryt.
- Pred použitím zariadenia kompletne nabite jeho batériu pripojením USB kábla k zdroju elektrickej energie. S plne nabitou batériou 3,6 V/3,7 V 2 000mAh dokáže toto zariadenie pracovať maximálne 2 hodiny.

Tipy:

- Výstupné napätie USB zdroja elektrickej energie musí mať hodnotu 5 V DC a hodnota výstupného prúdu sa musí rovnať, resp. byť väčšia ako 2 A.
- Pred otvorením horného veka je nutné vypnúť zariadenie.
- Filter predstavuje spotrebný materiál, pričom jeho výmenu odporúčame vykonávať každé 2-3 mesiace.
- Ak filter dlhšiu dobu nebudete používať, tak ho vysušte.

Porucha funkcie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo smrti! Nesprávne vykonané opravy môžu mať za následok nebezpečné fungovanie výrobku. Tým ohrozíte seba aj svoje okolie.

Často sú to len drobné chyby, ktoré vedú k poruche. Väčšinou ich môžete odstrániť sami. Prv, než sa obrátite na predajcu, pozrite sa, prosím, na nasledujúcu tabuľku. Ušetríte si tak veľa námahy a prípadne aj náklady.

Chyba/nesprávne fungovanie	Príčina	Náprava
Prístroj sa nedá zapnúť	Zariadenie je vypnuté, nesprávne zapojené alebo nie je pripojené k elektrickej sieti. Poistka je vypálená	Zapojte napájanie hlavného prúdu a zapnite ho.
Vzduch unikajúci z jednotky nie je dostatočne silný.	Rýchlosť chladenia je nastavená príliš nízko Sieťový filter alebo odparovací blok sú blokované	Vyššie rýchlosti chladenia stlačením zodpovedajúceho tlačidla rýchlosti chladenia Vyčistite sieťový filter alebo odparovacou podložku.

Pokiaľ nemôžete chybu odstrániť sami, obráťte sa, prosím, priamo na predajcu. Nezapodíňte prosím, že vplyvom neodborných opráv zaniká aj nárok na záručné plnenie a vám vzniknú príp. dodatočné náklady.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Symbol prečiarknutého kontajnera znamená: Batérie a akumulátory, elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Spotrebiteľia sú povinní zneškodniť staré elektrické spotrebiče, spotrebované batérie a akumulátory oddelene od domového odpadu na oficiálnom zber-

nom mieste, aby sa zabezpečilo správne ďalšie spracovanie. V súlade s právnymi predpismi sa spätný odber môže uskutočniť bezplatne, napr. prostredníctvom spoločnosti na likvidáciu komunálneho odpadu alebo prostredníctvom predajcu.

Batérie akumulátory a svietidlá, ktoré nie sú v starých elektrických zariadeniach vmontované a ktoré je možné vybrať bez poškodenia, musia byť pred likvidáciou vybraté zo zariadenia a zlikvidované v rámci triedeného odpadu. Lítiové batérie a akumulátory všetkých systémov sa musia odovzdávať na zberné miesta iba vo vybitom stave. Pól batérie musí byť vždy prelepený, aby sa predišlo skratu.

Každý koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie osobných údajov z použitých zariadení, ktoré sa majú zlikvidovať.



Likvidácia obalu

Obal sa skladá z kartónu a príslušným spôsobom označených plastov, ktoré sa dajú recyklovať.



– Odvezte tieto materiály na recykláciu.

Technické údaje

Číslo materiálu	482300
Menovité napätie	5.0V d.c. 2.0A
Intenzita prúdu	1600 mA
Menovitý výkon	8 W
Doba do spotrebovania vody	3 hodiny
Batéria (nie je súčasťou rozsahu dodávky)	Li-ion 18650 3,6 V alebo 3,7 V DC 2 000 mAh
Objem nádrže na vodu	430 ml
Rozmery	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Hmotnosť	0.98 kg

Požadované informácie

Popis	Popis	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	(2,65)	m ³ /min
Príkon ventilátora	P	(5,2)	W
Servisná hodnota	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	(0,05)	W
Hladina akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	c	(2,54)	m/s
Norma merania pre servisnú hodnotu	IEC 60879:2019		
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania...	28
Dla Państwa bezpieczeństwa	28
Zakres dostawy	29
Budowa produktu	30
Obsługa	30
Rozwiązywanie problemów	30
Utylizacja	31
Dane techniczne	31
Roszczenia gwarancyjne	60

Przed rozpoczęciem użytkowania...

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do chłodzenia suchych pomieszczeń wewnątrz budynków.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Koniecznie przestrzegać uznanych przepisów o zapobieganiu wypadkom i załączonych wskazówek bezpieczeństwa.

Wykonywać tylko czynności opisane w niniejszej instrukcji użycia. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za wynikające stąd szkody.

Co oznaczają zastosowane symbole?

Ostrzeżenia i informacje w niniejszej instrukcji obsługi są wyraźnie oznaczone. W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



NIEBEZPIECZENSTWO! Bezpośrednie zagrożenie życia i zdrowia! Bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Prawdopodobne zagrożenie życia lub odniesienia obrażeń! Sytuacja stanowiąca zagrożenie, która może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



PRZESTROGA! Możliwe niebezpieczeństwo zranienia! Niebezpieczna sytuacja, która może spowodować obrażenia.



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Sytuacja, która może spowodować straty materialne.



Wskazówka: Informacje pozwalające na lepsze zrozumienie obsługi.

Dla Państwa bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.

- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w niezagrożonym stanie technicznym. Jeśli urządzenie lub jego część jest uszkodzona, należy je wyłączyć i fachowo zutilizować.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających są nieodpowiedzialne i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Postępowanie podczas pracy z urządzeniami akumulatorowymi

- Niebezpieczeństwo pożaru! Stosować wyłącznie akumulatory dopuszczone przez producenta urządzenia. Stosować wyłącznie ładowarki dopuszczone przez producenta urządzenia. W przypadku nieużywania urządzenia akumulator przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogłyby być przyczyną zwarcia. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zranienia i pożaru.
- Przed podłączeniem ładowarki należy sprawdzić, czy przyłącze sieciowe odpowiada parametrom przyłączeniowym urządzenia.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Akumulator ładować tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Przed włożeniem akumulatora upewnić się, że narzędzie jest wyłączone.
- Nigdy nie włączać urządzenia podczas ładowania.
- W przypadku nieprawidłowego zastosowania, z akumulatora może wypływać elektrolit. Może on powodować podrażnienia skóry i poparzenia. Bezwzględnie unikać kontaktu! Po przypadko-

wym kontakcie ze skórą dokładnie przemyć wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo zasięgnąć niezwłocznie porady lekarza.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Nie wolno stawiać ani przechowywać urządzenia w miejscu, gdzie może upaść albo wpaść do wody.
- Urządzenie trzeba zawsze transportować w pozycji pionowej, a podczas użytkowania ustawiać na stabilnej i równej powierzchni.
- Należy wyłączać urządzenie, jeśli nie jest używane.
- Należy zachować wolną przestrzeń dla powietrza od ścian, mebli i zasłon co najmniej **30 cm** wokół urządzenia.
- Zawsze należy używać przełącznika na panelu obsługi.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani będąc boso.
- Przyciski na panelu obsługi wolno dotykać tylko palcami.
- Nie zdejmować zamocowanych osłon.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub jeżeli zostało upuszczone bądź uszkodzone.
- Nigdy nie używać wtyczki do uruchamiania i zatrzymywania urządzenia.
- Nie zakrywać ani nie blokować krtek wlotowych i wylotowych.
- Nie używać niebezpiecznych środków chemicznych do czyszczenia ani nie pozwalać na ich kontakt z urządzeniem.
- Nie przechowywać ani nie używać benzyny bądź innych łatwopalnych oparów i cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia.
- Unikać niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia elektrycznego. Nie stosować przedłużaczy ani przejściówek. Nie usuwać żadnych wtyków z przewodu zasilania.
- Upewnić się, że sieć elektryczna jest właściwa dla wybranego modelu. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej, która znajduje się z boku skrzynki za kratką.
- Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego. Jeśli gniazdko ścienne nie jest właściwie uziemione bądź chronione bezpiecznikiem zwłocznym lub wyłącznikiem automatycznym, należy zlecić zamontowanie właściwego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Należy się upewnić, że do gniazdka jest dostęp po zamontowaniu urządzenia.
- Pamiętaj, że części wirujące mogą znajdować się także za otworami na- i wywiewnymi.
- Uszkodzony kabel sieciowy należy przekazać do wymiany producentowi lub jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Pozwoli to wyeliminować zagrożenie.
- Urządzenia używaj wyłącznie na równej powierzchni.
- Nie używaj go na zewnątrz.

- Zbiornik wody w żadnym wypadku nie może być napełniony powyżej poziomu maksymalnego. Podczas nawilżania poziom w zbiorniku wody powinien być minimalny.
- Po dolaniu wody do zbiornika urządzenia nie można przechylać ani obracać podczas ustawiania lub przestawiania. Jeżeli chcesz je przestawić, przesuwaj je w bok, aby uniknąć wylania wody.
- Nie odwracaj urządzenia do góry dnem. W przypadku jego przewrócenia i dostania się wody do grzejnika, odłącz zasilanie. Następnie przekaż grzejnik do serwisu lub działu obsługi klienta w celu dokonania przeglądu.
- Nie ustawiaj wlotu ani wylotu powietrza w pobliżu ścian ani zasłon.
- W czasie działania nie przewracaj urządzenia ani nim nie potrząsaj, w przeciwnym razie może dojść do jego zatrzymania.
- Woda w zbiorniku może latem lekko parować, dlatego należy ją często uzupełniać.
- Nie używaj urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, prysznicza ani basenu.
- Ten produkt emituje mgiełkę. Nie umieszcza urządzenia bezpośrednio na drewnianych meblach, podłodze lub wszelkiej powierzchni, która mogłaby zostać uszkodzona przez wodę.
- Przed napełnieniem lub czyszczeniem urządzenia upewnić się, że jest odłączone od zasilania.
- Nie wdychać mgiełki/oparów, które wydostają się z produktu ani nie pić wody ze zbiornika.
- Nie napełniać zbiornika wody gorącą lub wrzącą wodą.
- Nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- Nie czyścić urządzenia, zbiornika wody ani pojemnika wody za pomocą żadnych detergentów lub chemikaliów.
- Nigdy nie zakrywać dzióbka rozpylającego podczas użytkowania. Nie umieszczać niczego na lub w zbiorniku.
- Ważne: Ani ludzie, ani zwierzęta nie mogą słyszeć wibracji o wysokiej częstotliwości.
- Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Nieczytelne wskaźniki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.
- Nie używać urządzenia, jeśli stwierdzona zostanie obecność substancji łatwopalnych lub oparów, takich jak alkohol, preparaty owadobójcze, benzyna, itd.



Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzeżać jej.

Zakres dostawy



Wskazówka: Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić od ilustracji.

- Miniklimatyzator
- Kabel USB
- Buteleczka zakraplacza
- instrukcja obsługi

Budowa produktu

► Przegląd – str. 2

1. Zbiornik wody
2. Wylot lub dyfuzor
3. Wentylator
4. Dioda LED
5. Sterylizacja
6. Przycisk zasilania
7. Dyfuzor

Obsługa

Napełnianie zbiornika wody

► Str. 3, ustęp 1

- Przed włączeniem zasilania zdjęć górną pokrywę i wyjąć buteleczkę zakraplacza do dyfuzora. Napełnić boczny zbiornik wodą. Odczekać 3–5 minut, aż filtr namoknie, a następnie uzupełnić boczny zbiornik.
- Pojedynczy pełny zbiornik wystarcza na 3–5 godzin pracy, w zależności od prędkości wentylatora i temperatury otoczenia.



Wskazówka: Aby szybciej uzyskać efekt, wyjąć filtr chłodzący i zanurzyć go w wodzie na 1 minutę, a następnie włożyć z powrotem.

Napełnianie dyfuzora

► Str. 3, ustęp 3

- Aby napełnić olejkiem zbiornik dyfuzora (umieszczony na spodzie górnej pokrywy), otworzyć górną pokrywę i wyjąć gumową zatyczkę z wkładu dyfuzora. Napełnić buteleczkę zakraplacza wodą i ulubionymi olejkami eterycznymi. Umieścić końcówkę buteleczki zakraplacza we wkładzie dyfuzora i napełnić.

Zasilanie

- Podłączyć urządzenie do zasilacza USB za pomocą kabla USB.
- Nacisnąć przycisk zasilania na 1–1,5 sekundy, aby WŁĄCZYĆ. Nacisnąć ponownie na 1–1,5 sekundy, aby WYŁĄCZYĆ.

Wentylator

- Nacisnąć przycisk wentylatora, aby przełączać pomiędzy niską, średnią i wysoką prędkością.

Oświetlenie LED

- Nacisnąć jednokrotnie, by wybrać kolor. Nacisnąć dwukrotnie, aby WYŁĄCZYĆ LED. Nacisnąć ponownie, aby automatycznie przełączać się pomiędzy kolorami.

Sterylizator UV

- Nacisnąć przycisk, aby WŁĄCZYĆ. Nacisnąć ponownie, aby WYŁĄCZYĆ.

Dyfuzor

- Nacisnąć przycisk jednokrotnie, aby ustawić pracę przez 1 minutę co 5 minut, nacisnąć przycisk ponownie, aby wyłączyć.

Korzystanie z baterii

► Str. 3, ustęp 4

- Otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie urządzenia, włożyć ogniwo baterii litowej (18650, 3,6 V/3,7 V o pojemności 2000 mAh lub większej, ogniwo baterii niezawarte w zestawie) i ponownie założyć pokrywę.
- Przed użyciem wykorzystać kabel USB, by podłączyć urządzenie do zasilacza w celu pełnego naładowania baterii. Urządzenie może działać do 2 godzin na w pełni naładowanej baterii 3,6 V/3,7 V 2000 mAh.

Wskazówki:

- Napięcie wyjściowe zasilacza USB powinno wynosić 5 V DC, a prąd wyjściowy co najmniej 2 A.
- Przed otwarciem górnej pokrywy należy wyłączyć urządzenie.
- Filtr jest materiałem zużywalnym i zaleca się jego wymianę co 2–3 miesiące.
- Filtr należy wysuszyć, jeżeli ma być nieużywany przez dłuższy czas.

Rozwiązanie problemów



NIEBEZPIECZESTWO! Niebezpieczeństwo śmierci! Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować, że urządzenie nie będzie działać bezpiecznie. Powoduje to zagrożenie dla samego użytkownika i otoczenia.

Zakłócenia są często powodowane przez drobne usterki. Z reguły można je samodzielnie usunąć. Przed zwróceniem się do sprzedawcy należy zasięgnąć informacji w poniższej tabeli. Pozwoli to zaoszczędzić dużo czasu i ewentualnych kosztów.

Błąd/nieprawidłowe działanie	Przyczyna	Srodek zaradczy
Urządzenie się nie włącza	Brak zasilania, urządzenie źle podłączone lub niepodłączone do gniazdka Spalony bezpiecznik	Wepnij wtyczkę i włącz zasilanie
Powietrze nadmuchiwane przez urządzenie ma za małą moc	Ustawiono zbyt niską prędkość chłodzenia Filtr siatkowy lub mata ewaporacyjna zatkane	Wybierz wyższą prędkość chłodzenia, naciskając odpowiedni przycisk prędkości chłodzenia Wyczyść filtr siatkowy lub matę ewaporacyjną

Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że nieprawidłowo wyko-

nane naprawy powodują utratę prawa do roszczeń gwarancyjnych i pociągają ew. za sobą dodatkowe koszty.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza: Baterii i akumulatorów, sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać substancje szkodliwe dla środowiska i zdrowia.



Użytkownicy są zobowiązani do usuwania zużytych urządzeń elektrycznych, starych baterii do urządzeń i akumulatorów oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych w oficjalnym punkcie zbiórki w celu zapewnienia właściwego dalszego przetwarzania. Zwrot zgodnie z ustawowymi regulacjami jest bezpłatny i może nastąpić np. za pośrednictwem komunalnego zakładu utylizacyjnego lub sprzedawcy.

Baterie, akumulatory i lampy które nie są zainstalowane na stałe w zużytych urządzeniach elektrycznych i które można usunąć w sposób nieniszczący, należy usunąć i utylizować oddzielnie przed utylizacją. Baterie litowe i zestawy baterii wszystkich systemów powinny być zwracane do punktów zbiórki tylko po rozładowaniu. Baterie muszą być zawsze chronione przed zwarzająciami poprzez zaklejenie biegunów.



Każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z utylizowanych, zużytych urządzeń.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznakowanych materiałów z tworzywa sztucznego, które poddają się recyklingowi.



– Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Dane techniczne

Numer materiału	482300
Napięcie znamionowe	5.0V d.c. 2.0A
Natężenie prądu	1600 mA
Moc znamionowa	8 W
Czas zużycia wody	3 godziny
Bateria (nie w zestawie)	Litowo-jonowa 18650 3,6 V lub 3,7 V DC 2000 mAh
Pojemność zbiornika wody	430 ml
Wymiary	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Masa	0.98 kg

Wymogi dotyczące informacji

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	(2,65)	m ³ /min
Moc wentylatora	P	(5,2)	W
Wartość eksploatacyjna	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	(0,05)	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	(2,54)	m/s
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:2019		
Dodatkowych informacji udzielają	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Vsebina

Pred začetkom.....	32
Za vašo varnost	32
Dobavni obseg	33
Pregled izdelka	33
Obratovanje	33
Napake v delovanju in vzdrževanje	34
Odlaganje med odpadke	34
Tehnični podatki	34
Garancijski list	61

Pred začetkom...

Pravilna uporaba

Naprava je predvidena izključno za hlajenje v notranjosti.

Naprava ni namenjena za profesionalno uporabo. Upoštevati je treba splošno veljavne predpise za preprečevanje nesreč in priložena varnostna navodila.

Izvajajte samo dejavnosti, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba je nedovoljena, nepravilna uporaba. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nepravilne uporabe.

Kaj pomenijo uporabljeni simboli?

Napotki za nevarnost in navodila so jasno označena v priročniku za uporabo. Uporabljeni so naslednji simboli:



NEVARNOST! Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Neposredna nevarna situacija, ki ima za posledico smrt ali hude poškodbe.



OPOZORILO! Možna življenjska nevarnost ali nevarnost poškodb! Splošna nevarna situacija, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.



POZOR! Morebitna nevarnost poškodb! Nevarna situacija, ki lahko povzroči telesne poškodbe.



OBVESTILO! Nevarnost poškodb na napravi! Situacija, ki lahko povzročijo materialno škodo.



Nasvet: Informacije, ki so navedene za boljše razumevanje poteka.

Za vašo varnost

Splošni varnostni napotki

- Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.
- Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.
- Če napravo prodate ali daste naprej, nujno priložite tudi ta priročnik za uporabo.

- Napravo lahko uporabljate le, ko je v brezhibnem stanju. Če je naprava ali njen del pokvarjen, jo je treba izključiti in pravilno odstraniti.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija, ali v bližini gorljivih tekočin ali plinov!
- Izključeno napravo vedno zavarujte pred nenamernim vklopom.
- Ne uporabljajte naprav, pri katerih stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Otrokom ne pustite blizu naprave! Napravo shranite varno pred otroci in nepooblaščenimi osebami.
- Naprave ne preobremenjujte. Napravo uporabljajte samo v namen, za katerega je predvidena.
- Vedno delajte previdno in v dobrem stanju: Utrujenost, bolezen, uživanje alkohola, zdravil in drog je neodgovorno, kajti v tem primeru naprave ne morete več varno uporabljati.
- Ta naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila, kako napravo uporabljati.
- Zagotovite, da otroci se z napravo ne igrajo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.

Rokovanje z akumulatorji

- Nevarnost požara! Uporabljajte le akumulatorje, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabljajte le polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Ko akumulatorja ne uporabljate, naj ne pride v stik s kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo kratki stik. Obstaja nevarnost poškodb in nevarnost požara.
- Pred priključitvijo polnilnika morate zagotoviti, da je priključek na omrežje v skladu s priključnimi podatki naprave.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (FI stikalo) z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Akumulator polnite le v zaprtih prostorih.
- Prepričajte se, da je naprava izklopljena, preden vstavite akumulator.
- Naprave nikoli ne vklopite med polnjenjem.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izstopi tekočina. Akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline. Obvezno preprečite stik! Pri naključnem stiku, temeljito sperite z vodo. Če pride v oči, dodatno nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Varnostna opozorila specifična za napravo

- Naprave ne nameščajte ali shranjujte na mestih, od koder bi lahko padla ali se povlekla v vodo.
- Napravo transportirajte v navpičnem položaju, med uporabo pa mora stati na stabilni in ravni površini.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Z vseh strani enote pustite najmanj **30 cm** prostora od sten, pohištva in zaves.
- Vedno uporabljajte stikalo na upravljalni plošči.

- Enote se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami, oz. ko ste bosí.
- Tipk na upravljalni plošči se lahko dotikate samo s prsti.
- Ne odstranjajte pritrjenih pokrovov.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, ki ne deluje pravilno oz. je padla ali se je poškodovala.
- Za zagon in zaustavitev enote nikoli ne uporabljajte vtiča.
- Nikoli ne prekrivajte ali ovirajte mreže za dovod ali odvod zraka.
- Z nevarnimi kemikalijami nikoli ne čistite ali se dotikajte enote.
- V bližini te ali katerekoli druge naprave nikoli ne shranjujte ali uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih plinov in tekočin.
- Preprečite nevarnost požara ali električnega udara. Ne uporabljajte podaljška ali adapterskega vtiča. S priključnega kabla ne odstranjajte nobenega kontakta.
- Električni podatki morajo ustrezati vrednostim za izbrani model. Te informacije so na voljo na ploščici s podatki, ki je nameščena na stranskem delu ohišja in za mrežo.
- Napravo je potrebno priključiti v pravilno ozemljeno vtičnico. Če vtičnica, ki jo nameravate uporabiti, ni pravilno ozemljena ali zaščitena s počasno varovalko oz. odklopnikom, naj strokovno usposobljen električar namesti ustrezno vtičnico.
- Zagotovite, da je vtičnica dostopna po namestitvi enote.
- Pazite, da se premikajoči se deli lahko nahajajo tudi za prezačevalnimi in ventilatorskimi odprtini.
- Če je poškodovan električni priključni kabel te naprave, ga mora zamenjati proizvajalec, predstavnik njegove servisne službe ali strokovno usposobljena osebja, da preprečite nevarnosti.
- Napravo uporabljajte samo na ravni površini.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Nivo polnosti posode za vodo ne sme nikoli presegati oznake za najvišji nivo. Pri vlaženju mora biti skupno stanje v posodi za vodo pri oznaki min.
- Ko nalijete vodo v posodo, pri premikanju naprave pazite, da je ne prevrnete ali nagnete. Če želite napravo premakniti, jo peljite bočno, da se voda ne razlije.
- Naprave ne obračajte. Če se prevrne in je v njej voda, je treba takoj izključiti električni vtič. V tem primeru je treba napravo poslati na popravilo oddelku za popravila ali službi za stranke.
- Ne delajte dovodov in odvodov za zrak v bližini zidu ali zaves.
- Ohišja med uporabo ne stresajte ali ob njega tolcite, saj se lahko sicer naprava zaustavi.
- Voda v posodi se lahko poleti hitro spremeni, zato jo je treba pogosto menjavati.
- Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kopalnice, prhe ali bazena.
- Ta izdelek sprošča meglico. Te naprave ne postavljajte neposredno na leseno pohištvo, tla ali druge površine, ki jih lahko poškoduje voda.
- Pred polnjenjem ali čiščenjem se prepričajte, da je enota izklopljena iz električnega omrežja.
- Ne vdihavajte meglic/hlapov, ki jih sprošča izdelek, in ne pijte vode iz rezervoarja.
- Rezervoarja za vodo ne napolnite z vročo ali vrelo vodo.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izpraznite rezervoar.
- Enote, rezervoarja za vodo ali zbiralnika za vodo ne čistite z detergenti ali kakršnimi koli kemikalijami.
- Med uporabo nikoli ne pokrivajte razpršilnika. Ničesar ne vstavljajte v rezervoar.
- Pomembno: Visokofrekvenčnih vibracij ne slišijo ne ljudje ne živali.
- Simbolov, ki se nahajajo na napravi, ni dovoljeno odstraniti ali prekriti. Navodila na napravi, ki niso več vidna, je potrebno takoj zamenjati.
- Enote ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih snovi ali plinov, kot so alkohol, insekticidi, bencin itd.



Pred zagonom enote preberite in upoštevajte navodila za uporabo.

Dobavni obseg



Nasvet: Dejanski videz vaše naprave lahko odstopa od slik.

- Mini hladilnik zraka
- USB-kabel
- Steklenička s kapalko
- Navodila za uporabo

Pregled izdelka

► *Pregled – str. 2*

1. Rezervoar za vodo
2. Izhod razpršilnika
3. Ventilator
4. LED-lučka
5. Gumb za steriliziranje
6. Gumb za vklop
7. Razpršilnik

Obratovanje

Polnjenje rezervoarja za vodo

► *Str. 3, točka 1*

- Preden vklopite napajanje, odprite zgornji pokrov in odstranite stekleničko s kapalko v razpršilniku. Napolnite stranski rezervoar z vodo. Počakajte 3–5 minut, da se filter nasiči, nato ponovno napolnite stranski rezervoar.
- Poln rezervoar zadostuje za 3–5 ur, odvisno od hitrosti ventilatorja in temperature okolja.



Nasvet: Za hitrejši rezultat odstranite hladilni filter in ga za 1 minuto potopite v vodo, nato ga ponovno namestite.

Polnjenje razpršilnika

► *Str. 3, točka 3*

- Da napolnite rezervoar razpršilnika olja (na spodnji strani zgornjega pokrova), dvignite zgornji pokrov in odstranite gumijasti čep iz kartuše razpršilnika. Napolnite stekleničko s kapalko z vodo

in svojimi najljubšimi eteričnimi olji. Vstavite konico stekleničke s kapalko v kartušo razpršilnika in jo napolnite.

Vklop

- Napravo priključite na USB-napajalnik z USB-kablom.
- Pritisnite gumb za vklop za 1–1,5 s, da vklopite napravo. Da izklopite napravo, ponovno pritisnite gumb za 1–1,5 s.

Ventilator

- Pritisnite gumb za ventilator, da preklopite med nizko, srednjo in visoko hitrostjo delovanja.

LED-lučka

- Pritisnite enkrat za izbiro barve. Pritisnite dvakrat za izklop LED-lučke. Ponovno pritisnite za samodejno preklapljanje med barvami.

UV-sterilizator

- Pritisnite gumb, da vklopite delovanje. Ponovno pritisnite gumb, da izklopite delovanje.

Razpršilnik

- Gumb pritisnite enkrat, da nastavite 1-minutno delovanje vsakih 5 minut. Ponovno pritisnite gumb, da izklopite delovanje.

Uporaba baterije

- *Str. 3, točka 4*

- Odprite pokrov prostora za baterijo na dnu naprave, v prostor za baterijo vstavite litijevo baterijo (18650, 3,6 V/3,7 V z jakostjo toka 2000 mAh ali več; baterija ni priložena) in ponovno namestite pokrov.
- Pred uporabo napravo z USB-kablom priključite na napajalnik, da popolnoma napolnite baterijo. Popolnoma napolnjena baterija z napetostjo 3,6 V/3,7 V in jakostjo toka 2000 mAh zagotavlja do 2 uri delovanja naprave.

Nasveti:

- Izhodna napetost USB-napajalnika mora biti 5 V (DC), izhodni tok pa mora biti enak ali večji od 2 A.
- Preden odprete zgornji pokrov, izklopite napravo.
- Filter je potrošni material in ga je priporočljivo zamenjati vsake 2–3 mesece.
- Posušite filter pred dolgotrajnejšo neuporabo.

Napake v delovanju in vzdrževanje



NEVARNOST! Smrtna nevarnost! Nepravilno izvedena popravila lahko povzročijo, da vaša naprava ne deluje več varno. S tem ogrožate sebe in okolje.

Vzrok motnje je pogosto samo majhna napaka. To napako lahko pogosto odpravite sami. Preden se za pomoč obrnete na prodajalca, si najprej oglejte naslednjo razpredelnico. S tem se izognete nepotrebni trudu in morebitnim stroškom.

Napaka/motnja	Vzrok	Rešitev
Naprave ni možno vključiti.	Naprava je izključena, ima slabo povezavo ali ni priključena na električno omrežje.	Priključite glavno električno napajanje in ga vključite.
	Pregorela varovalka.	
Zrak, ki piha iz naprave, ni dovolj močan.	Hitrost hlajenja je nastavljena na prenizko stopnjo.	Izberite večjo hitrost hlajenja s pritiskom ustrezne tipke za hitrost hlajenja.
	Mrežasti filter ali izparilni skop je zamazan.	Očistite mrežasti filter ali blazinico za izparevanje.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na vašo prodajalca. Upoštevajte, da v primeru nestrokovno izvedenih popravil lahko izgubite pravice, ki izhajajo iz garancije; morebiti boste imeli tudi dodatne stroške.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni: baterij in akumulatorjev ter elektronskih in električnih naprav ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Vsebujejo lahko namreč okolju in zdravju škodljive snovi.

Potrošniki so dolžni odpadne elektronske naprave ter rabljene baterije in akumulatorje naprav odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov prek uradnih zbirnih mest ter tako poskrbeti za pravilno nadaljnjo upo-



rabo in recikliranje teh. Vračilo je v skladu z zakonskimi predpisi mogoče brezplačno, npr. v komunalnem obratu za ravnanje z odpadki ali pri trgovcu.

Baterije, akumulatorje in svetila, ki niso fiksno vgrajeni v odpadno električno opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred odstranitvijo opreme odstraniti in zavreči ločeno. Litijeve baterije in akumulatorske pakete vseh sistemov je treba oddati na zbirno mesto samo povsem izpraznjene. Pole baterij je treba vedno prelepiti in jih tako zaščititi pred kratkimi stiki.

Vsak končni uporabnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov z odpadne elektronske naprave.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Tehnični podatki

Številka artikla	482300
Nazivna napetost	5.0V d.c. 2.0A
Jakost toka	1600 mA

Številka artikla	482300
Nazivna moč	8 W
Čas porabe vode	3 ure
Baterija (ni priložena)	Litij-ionska baterija 18650, 3,6 V ali 3,7 V, DC 2000 mAh
Kapaciteta rezervoarja za vodo	430 ml
Dimenzije	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Teža	0.98 kg

Zahteve za informacije

Oznaka	Simbol	Vrednost	Enota
Največji volumenski tok	F	(2,65)	m ³ /min
Vhodna moč ventilatorja	P	(5,2)	W
Servisno razmerje	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Vhodna moč v stanju pripravljenosti	P _{SB}	(0,05)	W
Raven hrupa ventilatorja	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Največja hitrost zraka	c	(2,54)	m/s
Merski standard za določitev servisnih razmerij	IEC 60879:2019		
Kontaktni naslov za dodatne informacije	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzákezdené...	36
Biztonsága érdekében	36
Szállítási terjedelem	37
A termék áttekintése	37
Üzemeltetés	37
Hibás működés és karbantartás	38
Selejtezés	38
Műszaki adatok	39
Jótállási jegy	62

Mielőtt hozzákezdené...

Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag száraz beltéri helyiségek hűtésére szolgál.

A készüléket nem terveztük ipari használatra. Be kell tartani az általánosan elismert baleset megelőzési előírásokat és a mellékelt biztonsági utasításokat.

Csak az ebben a használati leírásban szereplő tevékenységeket végezze. Minden más felhasználása nem megengedett téves használat. A gyártó nem felelős az ebből fakadó károkért.

Mire utalnak a felhasznált jelek?

Veszély jelzése és a kiemelten megjelölt utasítások. Az alábbi jeleket használjuk:



VESZELY! Közvetlen élet- és sérülésveszély! Közvetlen veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS! Valószínű élet- és sérülésveszély! Általános veszélyhelyzet, amely halálos balesetet vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYAZAT! Esetleges sérülésveszély! Vészhelyzet, amely sérüléseket okozhat.



FIGYELEM! A készülék megsérülhet! Helyzet, amely anyagi károsodásokat okozhat.



Megjegyzés: Információk, amiket a folyamatok jobb megértése céljából közöltünk.

Biztonsága érdekében

Általános biztonsági előírások

- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.
- Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.
- Ha a készüléket eladja vagy odaadja, feltétlenül adja vele ezt a használati utasítást is.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha az kifogástalan állapotban van. Ha a készülék vagy egy része hibás, akkor azt üzemben kívül kell helyezni és hulladékként szakszerűen kell eltávolítani.

- A készüléket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!
- A kikapcsolt készüléket mindig biztosítsa véletlen bekapcsolás ellen.
- Ne használjon olyan készüléket, amelyen a ki-be kapcsológomb nem működik megfelelően.
- Tartsa távol a gyermekeket a géptől! Tartsa távol a készüléket a gyermekektől és az illetéktelen személyektől.
- Ne terhelje túl a készüléket. Csak a rendeltetési céljának megfelelően használja a gépet.
- Mindig megfontoltan, jó testi/lelki állapotban dolgozzon: Felelőtlenség megengedni, hogy fáradtság, betegség, alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószer befolyásolja Önt, mivel Ön ilyen esetben már nem tudja biztonságosan használni a készüléket.
- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyeli őket, vagy ha tőle útmutatásokat kapnak a készülék használatával kapcsolatban.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Az érvényes nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat mindig tartsa be.

Az akkus készülékek kezelése

- Tűzveszély! Csak a gyártó által jóváhagyott akkukat alkalmazza. Csak a gyártó által jóváhagyott akkutöltőket alkalmazza. Ha nem használja, tartsa távol az akkumulátor fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Fennáll a személyi és égési sérülések veszélye.
 - Az akkutöltő csatlakoztatása előtt bizonyosodjon meg, hogy a hálózata megfelel a készülék csatlakozási adatainak.
 - Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége nem haladja meg a 30 mA-t.
 - Az akkumulátort csak zárt helyiségekben töltsse fel.
 - Mielőtt az akkumulátor kicserélésébe fogna, győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva.
 - A feltöltési folyamat alatt soha ne kapcsolja be a készüléket.
 - A helytelen használat során kifolyhat az akku. Az akkumulátor folyadék bőrpírhoz és égési sérülésekhez vezethet. Feltétlenül kerülje az érintkezést! Ha véletlenül ráömlik, alaposan öblítse le vízzel. Ha szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- ### A készülékre jellemző biztonsági utasítások
- A készüléket ne tegye vagy tárolja olyan helyen, ahol az vízbe eshet vagy bele hűzhatja.
 - A készüléket mindig függőleges helyzetben, egy stabil, vízszintes felületre állítva szállítsa és használja.
 - Ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket.

- Az egység körül hagyjon mindenütt legalább **30 cm** szabad légutat a falaktól, bútoroktól és függönyöktől.
- Mindig a vezérlő panelen lévő kapcsolót használja.
- Az egységet nem érintse meg nedves vagy párás kézzel, vagy ha meztelen.
- Semmi mással ne nyomja meg a vezérlő panel gombjait, csak az ujjával.
- Ne vegye le a rögzített burkolatokat.
- A készüléket soha nem használja, ha nem működik rendesen, ha leejteték, vagy megsérült.
- Az egység indításához soha ne használja a dugvilláját.
- A be- és kilépő rácsokat ne fedje be vagy tömje el.
- Az egység tisztításához ne használjon veszélyes vegyszereket és ne hozzon ilyeneket érintkezésbe az egységgel.
- Ennek vagy más egyéb készüléknek a közelében ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gőzöket és folyadékokat.
- Kerülje el a tűzveszélyt és az áramütést. Ne használjon toldózsínort vagy adatper dugalljat. Az áramvezetékéről ne távolítson egy egy villát sem.
- Győződjön meg, hogy a szolgáltatott áram megfelel az Ön által kiválasztott modell számára. Ezt az információt megtalálja az adattáblán, amelyet a szekrény oldalán, a rács mögött helyeztünk el.
- A készüléket egy rendszeren leföldelt fali dugalljal kell használni. Ha az Ön által használni kívánt fali dugallj nincs rendszeren leföldelve, vagy folyamatosan megvédve egy időkésettett biztosítóval vagy kismegszakítóval, hívjon képesített villanyszerelőt, hogy szereljen fel egy megfelelő dugalljat.
- Gondoskodjon arról, hogy a dugallj az egység felszerelése után hozzáférhető maradjon.
- Vegye figyelembe, hogy a mozgatható alkatrészek a szellőző és légtelenítő nyílások mögött is lehetnek.
- Ha megsérül a készülék hálózati kábele, a cserét a gyártó által vagy a vevőszolgálata által, illetve egy hasonló képesítésű szakemberrel kell végeztetni a veszélyek elkerülésére.
- A készüléket csak sima felületen használja.
- Ne használja a készüléket szabadban.
- A víztartály töltési szintje sohasem lépje túl a maximális skálajelzést. A párologtatás során a víztartályban legalább a minimális jelzésig víznek kell lennie.
- Miután betöltötte a vizet a víztartályba, a készüléket a használat vagy mozgítás során nem szabad felemelni vagy megfordítani. Ha el kívánja mozdítani, vigye oldalra, hogy a víz ne ömöljön ki.
- Ne fordítsa fel a készüléket. Ha felbillen és víz kerül a készülék belsejébe, meg kell szakítani az áramellátást. Ezután küldje a készüléket szervizbe vagy a vevőszolgálathoz javításra.
- A levegő be- és kivezető nyílásait ne tegye fal vagy függöny közelébe.
- A készüléktestet ne ütögesse vagy rázogassa használat közben, mert leáll a működése.
- A víztartályban lévő víz nyáron könnyen elpárolog, ezért gyakran kell utántölteni.
- A készüléket ne használja fürdőkád, zuhany vagy medence közvetlen közelében.
- A termék párárt bocsát ki. Ne helyezze a készüléket közvetlenül fabútorra, padlóra vagy bármely olyan felületre, amelyet a víz károsíthat.
- Feltöltés vagy tisztítás előtt mindenképpen válaszsa le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne lélegezze be a készülékből kiáramló gőzt/párát, illetve ne igyon a víztartályából.
- Ne töltse fel a víztartályt forró vagy forrásban levő vízzel.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne tartson vizet a tartályában.
- A készüléket, a víztartályt vagy a vízgűjtőt ne tisztítsa tisztítószerezrel vagy vegyszerekkel.
- Használat közben soha ne takarja le a permetkivezető nyílást. Ne tegyen semmilyen tárgyat a tartályba.
- Fontos: A magas frekvenciájú vibrációt sem az emberek, sem az állatok nem hallják.
- A készüléken lévő jelzéseket nem szabad eltávolítani vagy letakarni. A készüléken lévő, már nem olvasható feliratokat haladéktalanul cserélje ki.
- Ne használja az egysége gyúlékony anyagok vagy gőzök jelenlétében, mint az alkohol, a rovarirtók, benzin, stb.



Mielőtt az egységet üzembe állítaná, olvassa el és tartsa be a használati utasítást.

Szállítási terjedelem



Megjegyzés: A készüléke tényleges kinézete eltérhet az ábráktól.

- Mini léghűtő
- USD kábel
- Porlasztópalack
- Használati utasítás

A termék áttekintése

► *Áttekintés – 2. old.*

1. Víztartály
2. Párologtató kimenet
3. Ventilátor
4. LED
5. Sterilizátor
6. Bekapcsoló gomb
7. Párologtató

Üzemeltetés

A víztartály feltöltése

► *3. old., 1. pont*

- Bekapcsolás előtt nyissa ki a felső fedelet, és vegye ki a párologtató porlasztópalackját. Töltse fel vízzel az oldalsó tartályt. Várjon 3-5 percet, hogy a szűrő átítatódjon, majd töltsse újra az oldalsó tartályt.
- Egyetlen teljesen feltöltött tartály 3-5 órai működést tesz lehetővé, a ventilátor sebességétől és a környezeti hőmérsékletétől függően.



Megjegyzés: Gyorsabb eredmény érdekében vegye ki a hűtőszűrőt, és mérítse vízbe 1 percre, majd helyezze vissza

A párologtató feltöltése

▶ 3. old., 3. pont

- Az olajpárologtató tartály (a felső fedél alsó részén található) feltöltéséhez felfelé irányban nyissa ki a felső fedelet, és távolítsa el a gumidugót a párologtató kazettájából. Töltse fel a porlasztópalackot vízzel és a kedvenc illóolajával. Helyezze a porlasztópalack csúcsát a párologtató kazettájába, és töltse fel.

Bekapcsolás

- USB kábellel csatlakoztassa a készüléket egy USB áramforráshoz.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg és 1-1,5 másodpercig tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot. A kikapcsoláshoz ismét nyomja meg és 1-1,5 másodpercig tartsa lenyomva a gombot.

Ventilátor

- A ventilátor gomb megnyomásával válthat az alacsony, közepes és nagy sebesség között.

LED fény

- Egyszeri megnyomással lehetővé válik a szín kiválasztása. Kétszeri megnyomással kikapcsolja a LED-et. Az ismételt megnyomás hatására a színnek automatikusan, egymás utáni sorrendben jelennek meg.

UV sterilizátor

- A bekapcsoláshoz nyomja meg a gombot. A kikapcsoláshoz ismét nyomja meg a gombot.

Párologtató

- A gomb egyszeri megnyomása 5 percenként 1 percgig tartó működést eredményez, a gomb ismételt megnyomásakor a funkció kikapcsol.

Akkumulátorhasználat


▶ 3. old., 4. pont

- Nyissa ki a készülék alján levő akkumulátortartó fedelet, helyezzen be egy lítium akkumulátortartó (18650, 3.6V/3.7V, 2000mAh vagy több, az akkumulátor cella nem tartozék) az akkumulátortartóba, és helyezze vissza a fedelet.
- Használat előtt USB kábellel csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és töltse fel teljesen az akkumulátort. A készülék teljesen feltöltött 3.6V/3.7V 2000mAh akkumulátorral maximum 2 órán keresztül tud működni.

Tanácsok:

- Az USB áramforrás kimeneti feszültsége 5 V d.c., a kimeneti áramerőssége pedig 2A vagy nagyobb.
- A felső fedél kinyitása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.
- A szűrő fogyóeszköz, 2-3 havonta ajánlott kicserélni.
- Szárítsa meg a szűrőt, ha hosszabb ideig nem használja.

Hibás működés és karbantartás



VESZELY! Halálos veszély! A helytelen javítás a termék nem biztonságos működését eredményezheti. Ezzel önmagát és a környezetét veszélyezteti.

Kis hibák is gyakran vezethetnek üzemzavarhoz. Legtöbbször ezeket saját maga is elháríthatja. Mielőtt az áruházhoz fordulna, nézze át az alábbi táblázatot. Ezzel sok fáradságot, illetve adott esetben költségeket is megtakarít.

Hiba/téves működés	Oka	Orvoslása
A készülék nem kapcsolható be.	Kapcsolja ki, hibás csatlakozás vagy nincs a hálózatra csatlakoztatva. Kiegészítse a biztosíték.	Csatlakozzon az áramellátáshoz, majd kapcsolja be a készüléket.
Az egységtől elmenő légáram nem elég erős.	A lehűtési sebesség túl alacsonyra van beállítva. A szűrő vagy a párologtató blokk el van dugulva.	Váltsasson erősebb lehűtési sebességet, ehhez nyomja meg a megfelelő gombot a hűtési sebességválasztón. Tisztítsa meg a szűrőt vagy a párologtató paplant.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az áthúzott kuka szimbólum jelentése a következő: Az elemeket és akkukat, az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Ezek a környezetre és egészségre káros anyagokat tartalmazhatnak.



A felhasználó köteles a régi elektromos készülékeket, a készülék használt elemeit és akkumulátorait a háztartási hulladékoktól különválasztva a hivatalos gyűjtőhelyen keresztül ártalmatlanítani a szakszerű

további feldolgozás biztosításához. A leadás a jogszabályi előírásoknak megfelelően díjmentesen végezhető, pl. településhulladék-ártalmatlanító társaságon vagy kereskedőn keresztül.

Az olyan elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyek nincsenek fixen beépítve a régi elektromos készülékbe és roncsolásmentesen eltávolíthatók belőle, ártalmatlanítás előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani. Az összes rendszer lítium elemeit és akkucsomagjait csak lemerült állapotban szabad leadni a visszavételi helyen. Az elemeket a pólusok leragasztásával kell védeni a rövidzárlat ellen.



Minden végfelhasználó saját maga felel az ártalmatlanítandó készüléken levő személyes adatainak törlesztésért.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



– Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Műszaki adatok

Anyagszám	482300
Névleges feszültség	5.0V d.c. 2.0A
Áramerősség	1600 mA
Névleges teljesítmény	8 W
Vízfogyasztási idő	3 óra
Akkumulátor (nem tartozék)	Li-ion 18650 3.6 V vagy 3.7V d.c. 2000mAh
A víztartály úrtartalma	430 ml
Méretek	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Tömeg	0.98 kg

Termékinformációs követelmények

Leírás	Jel	Érték	Mértékegység
Maximális ventilátor-légtömegáram	F	(2,65)	m ³ /min
A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye	P	(5,2)	W
Üzemérték	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	(0,05)	W
A ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Legnagyobb légsebesség	c	(2,54)	m/s
Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány	IEC 60879:2019		
Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Kazalo

Prije nego što počnete...	40
Za Vašu sigurnost	40
Opseg isporuke	41
Pregled proizvoda	41
Pogon	41
Pogrešno funkcioniranje i održavanje	42
Odlaganje na otpad	42
Tehnički podaci	42
Prava na žalbu	62

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Uređaj je namijenjen isključivo za hlađenje suhih zatvorenih prostorija.

Uređaj nije koncipiran za komercijalnu upotrebu. Opšte prihvaćeni propisi o sprječavanju nesreća i priložena sigurnosna uputstva moraju se poštovati.

Obavljati samo djelatnosti koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Svaka druga primjena je zloupotreba. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale po tom osnovu.

Šta znače upotrijebljeni simboli?

U uputstvu za upotrebu su upozorenja na opasnost i ostale upute jasno označene. Koriste se slijedeći simboli:



OPASNOST! Neposredna opasnost po život i opasnost od povreda! Neposredna opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



UPOZORENJE! Vjerovatna opasnost po život i opasnost od povreda! Opšta opasna situacija koja za posljedicu može imati smrt ili teške povrede.



OPREZ! Eventualna opasnost od povreda! Opasna situacija koja za posljedicu može imati povrede.



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja uređaja! Situacija koja za posljedicu može imati materijalne štete.



Uputa: Informacije koje se daju radi boljeg razumijevanja procesa.

Za Vašu sigurnost

Opšta sigurnosna uputstva

- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ovo uputstvo za upotrebu prije prvog korištenja uređaja.
- Obratite pažnju na sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva, sebe i druga lica dovodite u opasnost.
- Sačuvajte sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva radi buduće upotrebe.
- Ako prodate ili poklonite uređaj, obavezno dajte i uputstvo za upotrebu.
- Uređaj se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je uređaj ili neki njegov dio oštećen, mora se staviti van pogona i propisno odložiti.

- Uređaj ne upotrebljavajte u prostorijama u kojima može doći do eksplozije ili u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova!
- Isključen uređaj uvijek osigurajte protiv slučajnog uključivanja.
- Nemojte koristiti uređaje, na kojima prekidač za uključivanje – isključivanje ne funkcionira ispravno.
- Udaljite djecu od uređaja! Uređaj odložite tako da bude siguran od djece i neovlaštenih lica.
- Ne preopterećujte uređaj. Uređaj upotrebljavajte samo za svrhe za koje je i namijenjen.
- Uvijek raditi sa oprezom i u dobrom raspoloženju: Umor, bolest, konzum alkohola, utjecaj lijekova i droga su neodgovorni, pošto više niste u stanju uređaj sigurno koristiti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, njih mora nadgledati osoba koja je nadležna za njihovu sigurnost ili im mora dati instrukcije o tome kako se koristi uređaj.
- Proverite, da se djeca ne igraju s uređajem.
- Uvijek slijediti važeće nacionalne i međunarodne sigurnosne propise, propise o sigurnosti i radu.

Korištenje akumulatora

- Opasnost od požara!! Koristiti samo akumulator odobrene od proizvođača. Koristiti samo uređaje za punjenje odobrene od proizvođača. Ako se ne koriste, akumulator držati dalje od metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati kratki spoj. Postoji opasnost od ozljeda i požara.
- Prije priključivanja uređaja za punjenje se mora osigurati, da mrežni priključak odgovara priključnim podacima uređaja.
- Ista se mora osigurati sa zaštitnom sklopkom od struje kvara (FI sklopka) sa strujom kvara dimenzioniranom od ne više od 30 mA.
- Akumulator puniti samo u zatvorenim prostorijama.
- Uvjerite se, da je uređaj isključen prije nego umetnete akumulator.
- Alat tokom postupka punjenja nikada ne uključiti.
- Kod pogrešnog korištenja iz akumulatora može isticati tekućina. Tekućina akumulatora može dovesti do iritacija kože i opekotina. Obavezno izbjegavati kontakt! Kod slučajnog kontakta dobro isprati sa vodom. Kod kontakta sa očima dodatno odmah potražiti liječničku pomoć.

Sigurnosne upute specifične za uređaj

- Ne postavljajte ili spremajte uređaj na mjesto s kojeg može pasti ili biti povučen u vodu.
- Uređaj transportirati uvijek u okomitom položaju i postavljati ga na stabilnu i ravno površinu.
- Tijekom nekorištenja isključiti uređaj.
- Oko uređaja sa svih strana ostaviti razmak od najmanje **30 cm** od zidova, namještaja i zavjesa.
- Uvijek koristiti prekidač na ploči za upravljanje.
- Ne dirati uređaj mokrim ili vlažnim rukama i ne se približavati bosonogi.
- Samo prstima koristiti gumb na ploči za upravljanje.

- Ne skidati nikakve pričvršćene poklopce.
- Nikada ne koristiti uređaj ako ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen.
- Za uključivanje i isključivanje uređaja nikada ne koristiti utikač.
- Ne prekrivali ili začepljivati rešetke za ulaz i izlaz zraka.
- Za čišćenje ne koristiti opasne kemikalije te onemogućiti da dođu u doticaj s uređajem.
- U blizini ovog ili sličnih uređaja ne skladištiti ili koristiti benzin ili druge zapaljive pare i tekućine.
- Izbjegavati rizike pojave vatre ili električnog udara. Ne koristiti produžni kabel ili adapter. S kabela za napajanje ne skidati zatičke.
- Uvjeriti se da je strujni napon prikladan za model koji ste odabrali. Tu informaciju možete pronaći na serijskoj pločici, na bočnoj strani kućišta i iza rešetke.
- Uređaj se treba koristiti s ispravno uzemljenom zidnom utičnicom. Ako zidna utičnica koju želite koristiti nije ispravno uzemljena ili zaštićena osiguračem s vremenskom zadržkom ili rastavljivačem, ovlaštenu električaru treba ugraditi ispravnu utičnicu.
- Osigurati da utičnica ima pristup nakon što se jedinica instalira.
- Uzmite u obzir, da se rotirajući dijelovi mogu nalaziti iza otvora za ventilaciju i odzračivanje.
- Kada je mrežni priključak ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servis ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbjegle opasnosti.
- Koristite uređaj samo na ravnoj površini.
- Ne koristite na otvorenom.
- Nivo napunjenosti rezervoara za vodu nikada ne smije biti iznad maksimalne skale. Kod navlaživanja, ukupan nivo rezervoara za vodu treba da bude minimalan.
- Nakon dodavanja vode u rezervoar za vodu, nemojte podizati ili okretati uređaj, kada ga umetnete ili pomjerate. Ako želite da se pomjerite, vozite sa strane, kako biste izbjegli prosipanje vode.
- Nemojte koristiti uređaj. Ako se prevrne i voda se nalazi u tijelu, napajanje strujom se mora prekinuti. Zatim ga pošaljite u odjeljenje za popravku ili službu za kupce i servis.
- Nemojte postavljati izlaze i ulaze za zrak blizu zida ili zavjese.
- Tijelo ne lupajte ili tresite kada se koristi, u suprotnom može doći do zastoja.
- Voda u rezervoaru za vodu može se lako preobraziti tokom ljeta, vodu treba često osvježiti.
- Nemojte koristiti uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Proizvod ispušta vodenu maglicu. Nemojte postavljati ovaj uređaj direktno na drveni namještaj, pod ili bilo koju površinu koju voda može oštetiti.
- Prije punjenja ili čišćenja jedinice se uvjerite da je izvučen utikač.
- Nemojte udisati maglicu/isparenje koje izlazi iz proizvoda ili piti vodu iz spremnika.

- Nemojte puniti spremnik za vodu vrućom ili kipućom vodom.
- Nemojte držati vodu u spremniku ukoliko se ne koristi duži vremenski period.
- Nemojte čistiti jedinicu ili spremnik za vodu pomoću deterdženta ili hemijskih sredstava bilo koje vrste.
- Nemojte prekrivati otvor za prskanje bilo kada tokom perioda upotrebe. Nemojte stavljati ništa na ili u spremnik.
- Važno: Ni ljudi ni životinje ne mogu čuti vibracije visoke frekvencije.
- Simboli, koji se nalaze na uređaju, ne smiju se uklanjati. Upute na uređaju, koje više nisu čitljive, treba odmah zamijeniti.
- Ne koristiti uređaj u blizini zapaljivih tvari ili para kao što su alkohol, insekticidi, gorivo itd.



Prije puštanja uređaja u rad, obavezno pročitati i poštivati upute za uporabu.

Opseg isporuke



Uputa: Stvarni izgled vašeg uređaja može da se razlikuje od slika.

- Mini rashlađivač zraka
- USB kabl
- Flaša-kapalica
- Upute za uporabu

Pregled proizvoda

► Pregled – str. 2

1. Spremnik za vodu
2. Izlaz raspršivača
3. Ventilator
4. LED
5. Sterilizacija
6. Dugme za uključivanje
7. Raspršivač

Pogon

Punjenje spremnika za vodu

► Str. 3, tačka 1

- Prije uključivanja, otvorite gornji poklopac i uklonite flašu-kapalicu raspršivača. Napunite bočni spremnik vodom. Pričekajte 3-5 minuta kako bi se filter natopio, a zatim ponovo napunite bočni spremnik.
- Jedno punjenje spremnika traje 3-5 sati u ovisnosti od brzine ventilatora i temperature okoline.



Uputa: Za brži rezultat, uklonite filter hladnja i umočite filter u vodu u trajanju od 1 minute, a zatim ga ponovo postavite

Punjenje raspršivača

► Str. 3, tačka 3

- Za punjenje spremnika uljnog raspršivača (nalazi se sa donje strane gornjeg poklopca), podignite i otvorite gornji poklopac, te uklonite gumeni čep sa uloška raspršivača. Napunite flašu-kapalicu vodom i vašim omiljenim esencijalnim uljima. Postavite vrh flaše-kapalice u uložak raspršivača i napunite.

Napajanje

- Utaknite mašinu preko USD kabla u USP snabdjevanje strujom.
- Pritisnite dugme za uključivanje na 1 – 1,5 sekundi za UKLJUČIVANJE. Ponovo pritisnite na 1-1,5 sekundi za ISKLJUČIVANJE.

Ventilator

- Pritisnite dugme Ventilator za prebacivanje između niske, srednje i velike brzine.

LED sijalica

- Pritisnite jednom za odabir boje. Pritisnite dva puta za ISKLJUČIVANJE LED sijalice. Pritisnite ponovo za automatski ciklus po bojama.

UV sterilizator

- Pritisnite dugme za UKLJUČIVANJE. Pritisnite ponovo za ISKLJUČIVANJE.

Raspršivač

- Pritisnite dugme jednom za podešavanje rada na 1 minut na svakih 5 minuta, pritisnite dugme ponovo za isključivanje.

Korištenje baterije

► *Str. 3, tačka 4*

- Otvorite poklopac odjeljka za bateriju sa donje strane mašine, postavite litijumsku baterijsku ćeliju (18650, 3,6V/3,7V sa 2000mAh ili više, baterijska ćelija nije priložena) u odjeljak za bateriju i ponovo postavite poklopac.

- Prije upotrebe, koristite USB kabl kako biste utaknuli mašinu u snabdjevanje strujom za potpuno punjenje baterije. Ova mašina može raditi do 2 sata sa potpuno napunjenom baterijom od 3,6V/3,7V 2000mAh.

Savjeti:

- Izlazni strujni napon USB naponskog napajanja treba biti 5 V jednosmjerne struje, a izlazna struja treba biti jednaka ili veća od 2A.
- Mašina se treba isključiti prije otvaranja gornjeg poklopca.
- Filter je potrošni materijal i preporučuje se njegova zamjena na svakih 2-3 mjeseca.
- Osušite filter ukoliko ga nećete koristiti duži vremenski period.

Pogrešno funkcioniranje i održavanje



OPASNOST! Smrtna opasnost! Nestručni popravci mogu dovesti do toga da uređaj više ne radi sigurno. Takvim postupanjem ugrožavate sebe i okoliš.

Često su to samo male greške koje dovode do smetnje. Većinom ih sami lahko možete otkloniti. Molimo prvo pogledajte sljedeću tabelu prije nego što se obratite trgovcu. Tako ćete uštedjeti mnogo truda i eventualno i troškova.

Pogreška/kvar	Uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne može uključiti	Isključiti, loša veza ili nije priključen na strujnu mrežu Osigurač je pregorio	Priključite glavno napajanje strujom i uključite ga.
Zrak koji puše iz uređaja, nije dovoljno jak	Brzina hlađenja je postavljena prenisko Mrežni filter ili blok isparavanja je blokiran.	Izaberite veću brzinu hlađenja pritiskom odgovarajućeg tastera za brzinu hlađenja Očistite mrežni filter ili jastučić za isparavanje

Ako ne možete sami popraviti grešku, molimo da se direktno obratite trgovcu. Molimo da vodite računa i o tome da neprimjerene popravke poništavaju garanciju i da Vam uzrokuju dodatne troškove.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Simbol precrtane kante za smeće znači: baterije i akumulatori, električni i elektronski uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati supstance štetne za okoliš i zdravlje.



Potrošači su dužni stare električne uređaje, baterije i stare baterije od uređaja, odlagati odvojeno od kućnog otpada na službenom mjestu skupljanja kako bi se osigurala pravilna daljnja obrada. Povrat se može izvršiti u skladu sa zakonskom regulativom npr. preko komunalnog pogona za odlaganje u otpad ili preko nekog trgovca.

Tehnički podaci

Broj	482300
Nominalni napon	5.0V d.c. 2.0A
Snaga struje	1600 mA

Baterije, akumulatori i lampe, koje nisu čvrsto ugrađene u stare električne uređaje i mogu da se skidaju bez potrebe za uništavanjem, moraju se ukloniti prije odlaganja i odvojeno odložiti u otpad. Litijumske baterije i akumulatorska pakovanja svih sistema moraju se predati u zbirna mjesta samo u ispražnjenom stanju. Baterije moraju uvijek biti sa odlijepljenim polovima kako biste se osigurali od kratkog spoja.



Svaki je krajnji korisnik odgovoran za brisanje ličnih podataka na starim uređajima za odlaganje.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.

Broj	482300
Nominalna snaga	8 W
Vrijeme potrošnje vode	3 sata
Baterija (nije priložena)	Litijum-jonska 18650 3,6 V ili 3,7V d.c. 2000mAh
Kapacitet spremnika za vodu	430 ml
Dimenzije	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Težina	0.98 kg

Zahtjevi za informacijama

Naziv	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Maksimalni volumni protok	F	(2,65)	m ³ /min
Potrošnja struje ventilatora	P	(5,2)	W
Omjer servisa	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Potrošnja struje u stanju pripravnosti	P _{SB}	(0,05)	W
Razina snage zvuka ventilatora	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	(2,54)	m/s
Mjerna norma za utvrđivanje omjera servisa	IEC 60879:2019		
Kontaktna adresa za daljnje informacije	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Πίνακας περιεχομένων

Πριν ξεκινήσετε...	44
Για την ασφάλειά σας	44
Παραδοτέος εξοπλισμός	45
Επισκοπήσεις προϊόντων	46
Λειτουργίας	46
Βλάβη και συντήρηση	46
Διάθεση στα απορρίμματα	47
Τεχνικά στοιχεία	47
Εγγύηση	61

Πριν ξεκινήσετε...

Ενδεδωμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την ψύξη ζηρών εσωτερικών χώρων.

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Οι γενικά αναγνωρισμένες προδιαγραφές πρόληψης ατυχημάτων και οι εισώκλειστες υποδείξεις ασφαλείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Να πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη εφαρμογή είναι μία ανεπιτρεπτή λανθασμένη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις ζημιές που τυχόν θα προκύψουν.

Τι σημαίνουν τα χρησιμοποιημένα σύμβολα;

Οι υποδείξεις κινδύνων και οι υποδείξεις επισημαίνονται στις οδηγίες χρήσης με σαφήνεια. Χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Άμεσος κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πιθανός κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος τραυματισμού! Γενικά επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Πιθανός κίνδυνος τραυματισμού! Επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζημιών στη συσκευή! Κατάσταση, που ενδέχεται να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Πληροφορίες που συμβάλλουν στη βαθύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

- Εάν πωλήσετε ή μεταβιβάσετε τη συσκευή, μεταβιβάστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το εργαλείο ή κάποιο τμήμα του έχει πάθει ζημιά, πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να διατεθεί με κατάλληλο τρόπο στα απορρίμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε υγρά ή αέρια καύσιμα!
- Ασφαλίστε πάντα την απενεργοποιημένη συσκευή έναντι ακούσιας ενεργοποίησης.
- Να μη χρησιμοποιείτε συσκευές, στις οποίες ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δε λειτουργεί σωστά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή! Φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Αποφεύγετε την υπερφόρτωση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.
- Να εργάζεστε πάντα προσεκτικά μόνο σε καλή φυσική κατάσταση: Νύστα, ασθένεια, πόνο ονοπνευματωδών, χρήση φαρμάκων και ναρκωτικών αποτελούν ανευθυνότητα, αφού στις καταστάσεις αυτές δεν μπορείτε πια να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ασφαλώς.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν, αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει από αυτό οδηγίες, για το πώς πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Καταστήστε βέβαιο ότι δε θα παίζουν παιδιά με τη συσκευή.
- Τηρείτε πάντα τις ισχύουσες εθνικές και διεθνείς διατάξεις ασφαλείας, υγείας και εργασίας.

Χειρισμός συσκευών με συσσωρευτή

- Κίνδυνος πυρκαγιάς! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συσσωρευτές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένες συσκευές φόρτισης. Σε περίπτωση μη χρήσης φυλάτε το συσσωρευτή μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμών και πυρκαγιάς.
- Πριν τη σύνδεση της συσκευής φόρτισης πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση ρεύματος αντιστοιχεί στα στοιχεία σύνδεσης της συσκευής.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας ρυποφόρου ισχύος (διακόπτης FI) με ονομαστική ρυποφόρο ισχύ όχι μεγαλύτερη από 30 mA.
- Ο συσσωρευτής να φορτίζεται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, πριν τοποθετήσετε το συσσωρευτή.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν φορτίζεται.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης μπορεί να εκρυσταί υγρό από το συσσωρευτή. Το υγρό του συσσωρευτή μπορεί να οδηγήσει σε ερεθισμούς της επιδερμίδας και εγκαύματα. Αποφεύγετε

οπωσδήποτε την επαφή! Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής ξεπλένετε καλά με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια αναζητήστε αμέσως έναν γιατρό.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας της συσκευής

- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρους στους οποίους μπορεί να ανατραπεί ή να βυθιστεί σε νερό.
- Να μεταφέρετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση και για τη χρήση να την τοποθετείτε σε μια σταθερή και οριζόντια βάση.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή, όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Να τηρείτε γύρω από τη συσκευή ελάχιστη απόσταση **30 cm** από τοίχους, έπιπλα και κουρτίνες με ελεύθερη κυκλοφορία αέρα.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το διακόπτη στον πίνακα χειρισμού.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή όταν είστε ξυπόλητοι.
- Να αγγίζετε τα πλήκτρα στον πίνακα χειρισμού αποκλειστικά με τα δάχτυλα.
- Μην αφαιρείτε κανένα από τα σταθερά καλύμματα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή, όταν δεν λειτουργεί σε άωογη κατάσταση ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά.
- Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή χρησιμοποιώντας το ρευματολήπτη.
- Μην καλύπτετε ή μπλοκάρτε με άλλο τρόπο το πλέγμα εισόδου και εξόδου.
- Μη χρησιμοποιείτε επικινδύνες χημικές ουσίες για τον καθαρισμό της συσκευής και μη φέρνετε τέτοιες ουσίες σε επαφή με αυτή.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους εύφλεκτους ατμούς ή υγρά κοντά σε αυτή τη συσκευή ή άλλες συσκευές.
- Αποφεύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επιμηκύνσης ή φις προσαρμογέα. Μην αφαιρείτε τους πόλους από το καλώδιο ρεύματος.
- Ελέγχετε, εάν η τροφοδοσία ρεύματος είναι κατάλληλη για το επιλεγμένο μοντέλο. Η αντίστοιχη πληροφορία βρίσκεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής, στην πλευρά πίσω από το πλέγμα.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια σωστά γειωμένη πρίζα. Εάν η πρίζα που έχει επιλεγεί για τη λειτουργία δεν έχει γειωθεί σωστά ή δεν έχει ασφαλιστεί με μια ασφάλεια με χρονωστέρηση ή με ένα διακόπτη προστασίας, πρέπει να τοποθετηθεί μια αντίστοιχη πρίζα από καταρτισμένο ηλεκτρολόγο.
- Πρέπει να συνεχίζει να υπάρχει πρόσβαση στην πρίζα και μετά την τοποθέτηση της συσκευής.
- Λάβετε υπόψη ότι πίσω από τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού μπορεί να βρίσκονται επίσης κινούμενα τμήματα.
- Αν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής αυτής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή ένα αντίστοιχα καταρτισμένο άτομο, έτσι ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε επίπεδη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικά.
- Το επίπεδο της δεξαμενής νερού δεν πρέπει ποτέ να είναι πάνω από τη μέγιστη κλίμακα. Κατά την υγρασία, η συνολική στάθμη της δεξαμενής νερού πρέπει να είναι ελάχιστη. να είναι.
- Μετά την προσθήκη νερού στη δεξαμενή νερού, μην αναστηλώνετε ή μην αναστρέψετε τη μονάδα όταν την εισάγετε ή την μετακινείτε. Αν θέλετε να μετακινήσετε, παρακαλώ οδηγήστε στο πλάι για να αποφύγετε την έκχυση του νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Αν συμβουλευτεί και το νερό είναι στο σώμα, πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρεύματος. Στη συνέχεια, στείλετε το στο τμήμα επισκευής ή την εξυπηρέτηση πελατών και την επισκευή.
- Μην τοποθετείτε τις εξόδους αέρα και τις εισόδους κοντά στον τοίχο ή την κουρτίνα.
- Μην χτυπάτε ή κουνάτε το σώμα όταν χρησιμοποιείται, διαφορετικά μπορεί να σταματήσει.
- Το νερό στη δεξαμενή νερού μπορεί εύκολα να μεταμορφωθεί το καλοκαίρι, αλλάζει συχνά το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γειννίαση με λουτρό, έκθεση ή πισίνα.
- Από το προϊόν αυτό ελευθερώνονται υδρατμοί. Μην τοποθετείτε τη συσκευή αυτή επάνω σε ξύλινα έπιπλα, δάπεδα ή σε οποιαδήποτε επιφάνεια που θα μπορούσε να προκληθεί ζημιά από νερό.
- Πριν γείσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα.
- Μην εισπνέετε το υδρονέφος/τους υδρατμούς που ελευθερώνονται από το προϊόν και μην πίνετε νερό από το δοχείο.
- Μην γεμίζετε το δοχείο νερού με καυτό ή βραστό νερό.
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο νερού όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην καθαρίζετε τη μονάδα, το δοχείο ή το ρεζερβουάρ νερού με απορρυπαντικά ή χημικά κάθε είδους.
- Μην καλύπτετε ποτέ το στόμιο ψεκασμού κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μη βάζετε τίποτα μέσα στο δοχείο.
- Σημαντικό: Ούτε οι άνθρωποι ούτε τα ζώα μπορούν να ακούσουν δονήσεις υψηλής συχνότητας.
- Τα σύμβολα που βρίσκονται επάνω στη συσκευή σας δεν επιτρέπεται να αφαιρούνται ή να καλύπτονται. Υποδείξεις επάνω στη συσκευή που δεν είναι πλέον ευαναγνωστές πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν υπάρχουν κοντά εύφλεκτες ουσίες ή ατμοί όπως οινόπνευμα, εντομοκτόνα ή πετρέλαιο.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία της συσκευής διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας.

Παραδοτέος εξοπλισμός



Υπόδειξη: Η πραγματική εικόνα της συσκευής σας μπορεί να αποκλίνει από αυτή των απεικονίσεων.

- Μικρός ψύκτης αέρα
- Καλώδιο USB
- Μπουκάλι με σταγονόμετρο
- Οδηγίες χρήσης

Επισκοπήσεις προϊόντων

► *Επισκόπηση – σελ. 2*

1. Δοχείο νερού
2. Έξοδος υγραντήρα
3. Ανεμιστήρας
4. LED
5. Αποστείρωση
6. Πλήκτρο ενεργοποίησης
7. Υγραντήρας

Λειτουργίας

Πλήρωση δοχείου νερού

► *Σελ. 3, χωρίο 1*

- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή ανοίξτε το επάνω καπάκι και αφαιρέστε το μπουκάλι με το σταγονόμετρο του υγραντήρα. Γεμίστε το πλευρικό δοχείο με νερό. Περιμένετε 3-5 λεπτά ώστε να απορροφήσει το φίλτρο, στη συνέχεια ξαναγεμίστε το πλευρικό δοχείο.
- Ένα πλήρες δοχείο διαρκεί 3-5 ώρες ανάλογα με την ταχύτητα του ανεμιστήρα και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.



Υπόδειξη: Για γρηγορότερο αποτέλεσμα, αφαιρέστε το φίλτρο ψύξης και βυθίστε το σε νερό για 1 λεπτό, στη συνέχεια τοποθετήστε το ξανά

Πλήρωση υγραντήρα

► *Σελ. 3, χωρίο 3*

- Για να γεμίσετε το δοχείο ελαίου του υγραντήρα (που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του επάνω καπακιού), σηκώστε το επάνω καπάκι και αφαιρέστε την ελαστική τάπα από το φυσίγγιο του υγραντήρα. Γεμίστε το εξοπλισμένο με σταγονόμετρο μπουκάλι με νερό και με το αιθέριο έλαιο που θέλετε. Τοποθετήστε την άκρη του σταγονόμετρου στο φυσίγγιο και γεμίστε το.

Ενεργοποίηση

- Συνδέστε το μηχάνημα σε τροφοδοτικό USP με καλώδιο USB.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας για 1 – 1,5 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση. Πιέστε ξανά για 1-1,5 δευτερόλεπτο για απενεργοποίηση.

Ανεμιστήρας

- Πιέστε το κουμπί του ανεμιστήρα για εναλλαγή μεταξύ χαμηλής, μεσαίας και υψηλής ταχύτητας.

Σφάλμα/Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν θα ενεργοποιηθεί	Τερματίστε, κακή σύνδεση ή μη συνδεδεμένη στο δίκτυο Η ασφάλεια έχει καεί	Συνδέστε την κύρια συσκευή και ενεργοποιήστε την.
Ο αέρας που φυσάει από τη μονάδα δεν είναι αρκετά ισχυρός	Ο ρυθμός ψύξης έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά Το φίλτρο γραμμής ή το μπλοκ εξάτμισης έχει αποκλειστεί.	Επιλέξτε υψηλότερο ρυθμό ψύξης πιέζοντας το κατάλληλο κουμπί ρυθμού ψύξης Καθαρίστε το φίλτρο δικτύου ή το εξάρτημα εξάτμισης

Λυχνία LED

- Πιέστε μία φορά για να επιλέξετε χρώμα. Πιέστε δύο φορές για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία LED. Πιέστε ξανά για αυτόματη εναλλαγή μεταξύ χρωμάτων.

Αποστειρωτής UV

- Πιέστε το κουμπί για ενεργοποίηση. Πιέστε το ξανά για απενεργοποίηση.

Υγραντήρας

- Πιέστε το κουμπί μία φορά για λειτουργία 1 λεπτού κάθε 5 λεπτά, πιέστε ξανά το κουμπί για απενεργοποίηση.

Χρήση της μπαταρίας

► *Σελ. 3, χωρίο 4*

- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου μπαταρίας στο κάτω μέρος του μηχανήματος, τοποθετήστε μπαταρία λιθίου (18650, 3,6V/3,7V με 2000mAh ή περισσότερο, η μπαταρία δεν παρέχεται) στον χώρο μπαταρίας και επανατοποθετήστε το καπάκι.
- Πριν τη χρήση, χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να συνδέσετε το μηχάνημα σε παροχή ρεύματος για να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία. Αυτό το μηχάνημα μπορεί να λειτουργήσει έως και 2 ώρες με πλήρως φορτισμένη μπαταρία 3,6V/3,7V 2000mAh.

Συμβουλές:

- Η τάση εξόδου του τροφοδοτικού USB πρέπει να είναι 5 V d.c. και το ρεύμα εξόδου πρέπει να είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 2A.
- Πριν ανοίξετε το επάνω καπάκι το μηχάνημα θα πρέπει να απενεργοποιείται.
- Το φίλτρο είναι αναλώσιμο και συνιστάται η αντικατάστασή του κάθε 2-3 μήνες.
- Στεγνώστε το φίλτρο αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Βλάβη και συντήρηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος! Επισκευές που έχουν εκτελεστεί εσφαλμένα μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του προϊόντος. Αυτό είναι επικίνδυνο για εσάς και το περιβάλλον σας.

Συχνά πρόκειται μόνο για μικρά σφάλματα, που προκαλούν βλάβη. Συνήθως μπορείτε να τα διορθώσετε μόνοι σας. Συμβουλευτείτε πρώτα τον ακόλουθο πίνακα, πριν απευθυνθείτε στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Έτσι εξοικονομείτε πολύ κόπο και ενδεχομένως έξοδα.

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας το σφάλμα, απευθυνθείτε απευθείας στον εμπορικό αντιπρόσωπο. Λάβετε υπόψη ότι με εσφαλμένες επισκευές χάνεται η αξίωση εγγύησης και προκαλούνται ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Διάθεση στα απορρίμματα

Διάθεση συσκευής στα απορρίμματα

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι: Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιλαμβάνουν επικίνδυνες για το περιβάλλον και την υγεία ουσίες.



Οι καταναλωτές είναι υποχρεωμένοι να απορρίπτουν τις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές, τις μπαταρίες συσκευών και τους συσσωρευτές ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ένα επίσημο σημείο συλλογής, για να διασφαλιστεί η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία. Η επιστροφή μπορεί να γίνει σύμφωνα

με τη νομοθεσία δωρεάν π.χ. μέσω μιας δημοτικής επιχείρησης ανακύκλωσης ή μέσω του καταστήματος αγοράς.

Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι λυχνίες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες σε παλαιές ηλεκτρικές συσκευές και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς καταστροφή της συσκευής, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Οι μπαταρίες λίθιου και τα πακέτα συσσωρευτών όλων των συστημάτων πρέπει να παραρριές πρέπει να προστατεύονται από βραχυκυκλώματα, αποσυνδέοντάς τες πάντα από τους πόλους.



Κάθε τελικός χρήστης είναι ο ίδιος υπεύθυνος για τη διαγραφή προσωπικών δεδομένων στις παλαιές συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

Διάθεση συσκευασίας στα απορρίμματα

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και μεμβράνες με σήμανση, δηλαδή με υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά για ανακύκλωση.



Τεχνικά στοιχεία

Κωδικός υλικού	482300
Όνομαστική τάση	5.0V d.c. 2.0A
Ισχύς ρεύματος	1600 mA
Όνομαστική ισχύς	8 W
Χρόνος κατανάλωσης νερού	3 ώρες
Μπαταρία (δεν παρέχεται)	Li-ion 18650 3,6 V ή 3,7V d.c. 2000mAh
Χωρητικότητα δοχείου νερού	430 ml
Διαστάσεις	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Βάρος	0.98 kg

Υποχρεώσεις παροχής πληροφοριών

Όνομασία	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη παροχή όγκου	F	(2,65)	m ³ /min
Κατανάλωση ισχύος ανεμιστήρα	P	(5,2)	W
Τιμή λειτουργίας	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση ετοιμότητας	P _{SB}	(0,05)	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	(2,54)	m/s

Πρότυπο μέτρησης για τον προσδιορισμό της τιμής λειτουργίας IEC 60879:2019

Διεύθυνση επικοινωνίας για περισσότερες πληροφορίες

Euromate GmbH
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANIA

Inhoudsopgave

Voordat u begint...	48
Voor uw veiligheid	48
Leveringsomvang	49
Productoverzicht	49
Gebruik	49
Storing en onderhoud	50
Afvalverwijdering	50
Technische gegevens	51
Reclamaties	62

Voordat u begint...

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor koeling van droge binnenruimtes.

Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd. De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden.

Voer alleen werkzaamheden uit, die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Elk ander gebruik is niet toegestaan foutief gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die als gevolg hiervan ontstaat.

Wat betekenen de gebruikte symbolen?

In de gebruiksaanwijzing worden de gevaarsaanwijzingen en aanwijzingen duidelijk aangegeven. Onderstaande symbolen worden gebruikt:



GEVAAR! Direct levensgevaar of risico op letsel! Direct gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



WAARSCHUWING! Waarschijnlijk levensgevaar of risico op letsel! Algemeen gevaarlijke situatie die dodelijk of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.



VOORZICHTIG! Eventueel risico op letsel! Gevaarlijke situatie die letsel tot gevolg kan hebben.



LET OP! Risico op schade aan het apparaat! Situatie die schade aan voorwerpen tot gevolg kan hebben.



Aanwijzing: Informatie, die voor een beter begrip van de processen wordt gegeven.

Voor uw veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.

- Het apparaat mag alleen dan worden gebruikt, wanneer dit perfect in orde is. Als het apparaat of een deel ervan defect is, moet het buiten gebruik genomen en volgens de voorschriften verwijderd worden.
- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Het uitgeschakelde apparaat altijd tegen onbedoeld opnieuw inschakelen beveiligen.
- Gebruik geen apparaten waarbij de aan-uitschakelaar niet perfect werkt.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat! Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Overbelast het apparaat niet. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden, waarvoor het bedoeld is.
- Altijd voorzichtig en uitsluitend in goede conditie werken: bij vermoeidheid, ziekte, gebruik van alcohol, medicijnen en drugs kunt u het apparaat niet meer veilig gebruiken.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, sensorische en geestelijke vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, hetzij, dat zij samen onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon het toestel gebruiken.
- Zorg ervoor, dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Neem altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht.

Omgang met apparaten met accu

- Risico op brand! Uitsluitend toegestane accu's van de fabrikant gebruiken. Uitsluitend geadviseerde opladers van de fabrikant gebruiken. Accu die niet wordt gebruikt, niet in de buurt leggen van metalen voorwerpen. Dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken. Er bestaat risico op letsel en brandgevaar.
- Voor het aansluiten van de oplader moet worden gecontroleerd of de netvoorziening overeenkomt met de aansluitgegevens van het apparaat.
- De beveiliging moet met een foutstroom-beveiliging (FI-schakelaar) met een dimensiefoutstroom van max. 30 mA geschieden.
- Accu uitsluitend in afgesloten ruimtes opladen.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld, voordat u de accu plaatst.
- Apparaat nooit inschakelen tijdens het opladen.
- Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de batterij lopen. Accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties en brandwonden. Contact absoluut vermijden! Bij onvoorziene contact grondig met water afspoelen. Bij oogcontact direct een arts raadplegen.

Apparaatspecifieke veiligheidsaanwijzingen

- Het apparaat niet opstellen of opslaan in zones, waar het naar beneden kan vallen of in het water gedompeld kan worden.
- Het apparaat altijd rechtop transporteren en voor het gebruik op een stabiele en horizontale ondergrond zetten.

- Het apparaat uitschakelen, als het niet gebruikt wordt.
- Om het apparaat heen een minimumafstand van **30 cm** met vrije luchtcirculatie bewaren tot muren, meubels en gordijnen.
- Altijd de schakelaar op het bedieningspaneel gebruiken.
- Het apparaat niet met natte of vochtige handen of blootsvoets aanraken.
- De toetsen op het bedieningspaneel uitsluitend met de vingers aanraken.
- Geen vaste afdekkingen verwijderen.
- Het apparaat niet gebruiken, als het niet perfect functioneert of als het gevallen of beschadigd is.
- Het apparaat niet met de stecker in- en uitschakelen.
- De in- en uitlaatroosters niet afdekken of op andere wijze blokkeren.
- Geen gevaarlijke chemicaliën voor de reiniging van het apparaat gebruiken of daarmee in contact brengen.
- Geen benzine of andere ontvlambare dampen of vloeistoffen in de buurt van dit of andere apparaten bewaren of gebruiken.
- Brandgevaar of gevaar voor een elektrische schok vermijden. Geen verlengkabel of adapterstekkers gebruiken. Geen polen van de stroomkabel verwijderen.
- Controleren of de stroomvoorziening geschikt is voor het geselecteerde model. De bijbehorende informatie bevindt zich op het typeplaatje van het apparaat aan de zijkant achter het rooster.
- Het apparaat moet met een correcte geaarde contactdoos gebruikt worden. Als de voor de werking geselecteerde contactdoos niet correct geaard is of met een trage zekering of een veiligheidsschakelaar beveiligd is, moet door een gekwalificeerde elektricien een passende contactdoos ingebouwd worden.
- De contactdoos moet ook na de opstelling van het apparaat toegankelijk blijven.
- Houd er rekening mee dat de bewegende delen zich ook achter be- en ontluchtingsopeningen kunnen bevinden.
- Als de elektriciteitskabel van dit toestel wordt beschadigd, moet die door de fabrikant, zijn klantendienst of een dergelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het niveau van de watertank mag nooit boven de MAX-waarde op de schaal uitkomen. Tijdens het bevochtigen moet het totaalniveau van de watertank boven MIN op de schaal zijn.
- Nadat u de watertank hebt gevuld met water, mag u het apparaat niet optillen of omdraaien als u het gebruikt of verplaatst. Als u het apparaat wilt verplaatsen, doe dit dan zijdelings om te voorkomen dat water wordt gemorst.
- Draai het apparaat niet om. Wanneer het kantelt terwijl er water in het lichaam zit, moet de stroomtoevoer worden afgekoppeld. Stuur het dan voor revisie naar de reparatie-afdeling of klantenservice.
- Plaats de luchtuit- of inlaten niet in de buurt van muren of gordijnen.
- Duw of schud het apparaat niet wanneer het in werking is, anders kan het tot stilstand komen.
- Het water in de watertank kan in de zomer gemakkelijk bederven, vernieuw het water regelmatig.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Dit product verspreidt nevel. Plaats dit apparaat niet rechtstreeks op houten meubels, vloeren of andere oppervlakken die door water beschadigd kunnen raken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat vult of schoonmaakt.
- Adem de nevel/damp die uit het product komt niet in en drink geen water uit de tank.
- Vul de watertank niet met heet of kokend water.
- Bewaar geen water in de tank wanneer u die voor een langere periode niet gebruikt.
- Reinig het apparaat, de watertank of het waterreservoir niet met schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Dek de spuitmond nooit af tijdens het gebruik. Stop niets in de tank.
- Belangrijk: Mensen en dieren kunnen de hoogfrequente trillingen niet horen.
- Symbolen die zich op uw apparaat bevinden, mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Niet meer leesbare aanwijzingen op het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Het apparaat niet gebruiken, als er zich ontvlambare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticide of petroleum in de buurt bevinden.



Vóór de ingebruikname van het apparaat de gebruikershandleiding lezen en opvolgen.

Leveringsomvang



Aanwijzing: Hoe uw apparaat er daadwerkelijk uitziet, kan van de afbeeldingen afwijken.

- Mini-luchtkoeler
- USB-kabel
- Druppelfles
- Gebruiksaanwijzing

Productoverzicht

► *Overzicht – p. 2*

1. Waterreservoir
2. Uitlaat van de verstuiver
3. Ventilator
4. Led
5. Steriliseren
6. Aan-knop
7. Verstuiver

Gebruik

Waterreservoir vullen

► *P. 3, punt 1*

- Voordat u het apparaat inschakelt, opent u het bovenste deksel en verwijdert u de druppelfles van de verstuiver. Vul het reservoir aan de zijkant met water. Wacht 3 tot 5 minuten zodat het filter verzadigd raakt en vul het reservoir aan de zijkant opnieuw.
- Eén volle tank gaat 3 tot 5 uur mee, afhankelijk van de ventilatorsnelheid en de omgevingstemperatuur.



Aanwijzing: Voor een sneller resultaat verwijdert u het koelfilter, dompelt u het filter 1 minuut onder in water en plaatst u het terug

Verstuiver vullen

► P. 3, punt 3

- Om de tank voor het verspreiden van olie te vullen (aan de onderkant van het bovenste deksel), tilt u het bovenste deksel op en verwijdert u de rubberen plug van de verstuiverpatroon. Vul de druppelfles met water en uw favoriete etherische oliën. Plaats het uiteinde van de druppelfles in de verstuiverpatroon en vul de patroon.

Voeding

- Sluit het apparaat met de USD-kabel aan op een UPS-voeding.
- Druk gedurende 1 tot 1,5 seconden op de aanknop om het AAN te zetten. Druk nogmaals gedurende 1 tot 1,5 seconden om het uit te schakelen.

Ventilator

- Druk op de ventilatorknop om tussen Lage, Middelhoge en Hoge snelheid te schakelen.

Ledlamp

- Druk een keer om een kleur te kiezen. Druk twee keer om de led uit te schakelen. Druk nogmaals om de kleuren automatisch te doorlopen.

Uv-sterilisator

- Druk op de knop om de uv-sterilisator AAN te zetten. Druk nogmaals om deze UIT te schakelen.

Verstuiver

- Druk eenmaal op de knop om de sterilisator om de 5 minuten gedurende 1 minuut te laten werken. Druk nogmaals op de knop om de sterilisator uit te schakelen.

Gebruik van de batterij

► P. 3, punt 4

- Open het deksel van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat, plaats een lithiumbatterij (18650, 3,6V/3,7V met 2000mAh of meer, batterijcel niet inbegrepen) in het batterijvak en plaats het deksel weer terug.
- Gebruik voordat u het apparaat inschakelt een USB-kabel om het aan het elektriciteitsnet aan te sluiten om de batterij volledig te laden. Dit apparaat kan bij een volledig geladen 3,6V/3,7V 2000mAh batterij tot 2 uren werken.

Tips:

- De uitgangsspanning van de USB-voeding moet 5 V DC zijn en de uitgangsstroom moet gelijk zijn aan of groter zijn dan 2A.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld voordat het bovenste deksel wordt geopend.
- Het filter is vervangbaar en het is aanbevolen om het om de 2-3 maanden te vervangen.
- Droog het filter wanneer u het langere tijd niet gebruikt.

Storing en onderhoud



GEVAAR! Levensgevaar! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat het product niet meer veilig functioneert. Dit is gevaarlijk voor u en uw milieu.

Vaak zijn het slechts kleine defecten die tot een storing leiden. Meestal kunt u deze eenvoudig zelf helpen. Raadpleeg hiertoe eerst de onderstaande tabel voordat u zich tot de verkoper wendt. U bespaart zo veel moeite en eventueel ook kosten.

Fout/functiestoring	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld	Uitgeschakeld, slechte verbinding of niet aangesloten op het lichtnet De zekering is doorgebrand	Sluit de hoofdstroomvoorziening aan en schakel deze in.
De luchtstroom die uitgeblazen wordt, is niet krachtig genoeg	De koelsnelheid is te laag ingesteld	Selecteer een hogere koelsnelheid door op de juiste koelsnelheidstoets te drukken
	Het filter of de verdampingspad is geblokkeerd.	Reinig het filter of de verdampingspad

Kunt u de fout niet zelf oplossen, dient u direct contact op te nemen met de verkoper. Let op dat door onjuist uitgevoerde reparaties ook de aanspraak op garantie vervalt en evt. extra kosten worden berekend.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak betekent: batterijen en accu's, elektrische en elektronische apparatuur mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid.



Consumenten zijn verplicht om oude elektrische apparaten, afgedankte batterijen en accu's gescheiden van huishoudelijk afval op een officieel inzamelpunt af te geven om een goede verdere verwerking te waarborgen. Overeenkomstig de wettelijke voorschriften kan de inlevering gratis gebeuren, bijv. via een gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf of via een handelaar.

Batterijen, oplaadbare batterijen en lampen die niet vast in afgedankte elektrische apparatuur zijn ingebouwd en die kunnen worden verwijderd zonder beschadigingen, moeten vóór afvalverwijdering worden verwijderd en afzonderlijk worden afgevoerd. Lithiumbatterijen en accu-packs van alle systemen mogen uitsluitend in ontla-



den toestand aan de inzamelpunten worden overgedragen. De batterijen moeten altijd worden beveiligd tegen kortsluiting door de polen af te plakken.

Elke eindgebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens op de af te voeren afgedankte apparatuur.

Technische gegevens

Materialnummer	482300
Nominale spanning	5.0V d.c. 2.0A
Stroomsterkte	1600 mA
Nominaal vermogen	8 W
Tijd voor waterverbruik	3 uur
Batterij (niet inbegrepen)	Li-ion 18650 3,6 V of 3;7V DC 2000mAh
Inhoud van het waterservoir	430 ml
Afmetingen	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Gewicht	0.98 kg

Informatie-eisen

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	(2,65)	m ³ /min
Opgenomen vermogen	P	(5,2)	W
Bedrijfswaarde	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand	P _{SB}	(0,05)	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maximale lichtsnelheid	c	(2,54)	m/s
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor nadere informatie	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Innehållsförteckning

Innan du börjar...	52
För din egen säkerhet	52
Leveransomfattning	53
Produktöversikter	53
Rörelse	53
Fel och underhåll	54
Bortskaffande	54
Tekniska data	54
Produktsvar	62

Innan du börjar...

Ändamålsenlig användning

Produkten är avsedd endast för kylning av torra utrymmen inomhus.

Produkten är inte avsedd för professionellt bruk. Allmänna föreskrifter om olycksförebyggande samt bifogade säkerhetsanvisningar måste följas.

Genomför endast de arbeten som beskrivs i den här bruksanvisningen. Produkten får inte användas för några andra ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Symbolers innebörd

Säkerhetsanvisningar och andra anvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen. Följande symboler används:



FARA! Omedelbar livsfara och skaderisk! En omedelbart farlig situation som leder till dödsfall eller svåra personskador.



WARNING! Sannolik livsfara och skaderisk! En allmänt farlig situation som kan leda till dödsfall eller svåra personskador.



SE UPP! Eventuell skaderisk! En farlig situation som kan leda till personskador.



OBS! Risk för apparatskador! En situation som kan leda till materiella skador.



Märk: Information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din egen säkerhet

Allmänna säkerhetsanvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du säljer eller ger bort produkten ska du alltid även vidarebefordra den här bruksanvisningen.
- Produkten får endast användas om den fungerar som den ska. Om produkten eller någon del av den är defekt måste enheten tas ur drift och bortskaffas korrekt.

- Produkten får inte användas i explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser!
- När enheten är fränslagen ska den alltid säkras så att den inte kan slås på av misstag.
- Använd inte enheten om strömbrytaren inte fungerar korrekt.
- Produkten ska förvaras åtkomligt för barn! Förvara produkten utom räckhåll för barn eller obehöriga personer.
- Överbelasta inte produkten. Använd produkten endast för de ändamål som den är avsedd för.
- Arbeta försiktig och endast om du befinner dig i god fysisk kondition: trötthet, sjukdom, alkoholkonsumtion eller påverkan av läkemedel och droger gör att du inte kan använda produkten på ett säkert sätt.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (i synnerhet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar kunskap om produkten, såvida de inte hålls under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet och ger instruktioner om hur produkten ska användas.
- Se till att barn inte leker med produkten.
- Beakta alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.

Hantering av batteridrivna enheter

- Batterifara! Använd endast uppladdningsbara batterier som godkänts av tillverkaren. Använd endast laddare som godkänts av tillverkaren. När de uppladdningsbara batterierna inte används ska de hållas på avstånd från metallföremål som kan orsaka kortslutning. Det finns risk för personskador och brandfara.
- Kontrollera att nätanslutningen motsvarar laddarens anslutningsspecifikationer innan du ansluter den.
- Enheten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på högst 30 mA.
- Det uppladdningsbara batteriet får endast laddas i stängda utrymmen.
- Se till att enheten är fränslagen innan du sätter i det uppladdningsbara batteriet.
- Slå aldrig på enheten under tiden laddning pågår.
- Vid felaktig användning kan det läcka vätska ur det uppladdningsbara batteriet. Batterivätska kan orsaka hudirritation och brännskador. Undvik kontakt med vätskan! Spola med vatten vid kontakt. Om bränsle hamnar i ögonen ska du omedelbart uppsöka läkare.

Apparatspecifika säkerhetsanvisningar

- Placera eller förvara inte produkten där den kan falla ned eller hamna i vatten.
- Transportera alltid produkten i upprätt position och ställ den på ett stabilt och vågrätt underlag vid användningen.
- Stäng av produkten när den inte används.
- Runt produkten skall det finnas ett minimiavstånd på **30 cm** med fri luftcirkulation till väggar, möbler och draperier.
- Använd alltid reglaget på manöverfältet.

- Vidrör inte produkten med våta eller fuktiga händer eller när du är barfota.
- Vidrör knapparna på manöverfältet endast med fingrarna.
- Avlägsna inga fasta skydd.
- Använd aldrig produkten om den inte fungerar felfritt eller om den har tappats eller skadats.
- Slå aldrig av eller på produkten med nätkontakten.
- In- och utloppsgallren får inte täckas över eller spärras på annat sätt.
- Använd inga farliga kemikalier för rengöring av apparaten och låt den inte komma i kontakt med sådana.
- Förvara eller använd inte bensin eller andra antändliga ångor eller vätskor i närheten av denna eller andra produkter.
- Undvik risken för brand eller elstötar. Använd inte förlängningskablar eller adapterkontakter. Avlägsna inga poler från nätkabeln.
- Kontrollera att strömförsörjningen passar till den valda modellen. Denna information återfinns på typskylten på produkten på sidan bakom gallret.
- Produkten måste användas med ett korrekt jordat uttag. Om det uttag som har valts för användningen inte är korrekt jordad eller säkrad med trög säkring eller jordfelsbrytare måste du låta en behörig elektriker montera ett sådant uttag.
- Uttaget skall vara åtkomligt även efter det att produkten har ställts upp.
- Tänk på att roterande delar även kan finnas bakom luftnings- och ventilationsöppningar.
- Om enhetens nätkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad kundtjänst eller annan personal med likvärdiga kvalifikationer i syfte att undvika risker.
- Använd endast enheten på en plan yta.
- Använd inte utomhus.
- Vattentankens nivå bör aldrig ligga över maxskalan. Vid fuktning bör vattentankens totala nivå vara min. vara.
- Efter att du har lagt till vatten i vattentanken, lyft eller vänd inte enheten när du sätter i eller flyttar den. Om du vill flytta, vänligen kör på sidan för att undvika att spilla vattnet.
- Använd inte enheten. Om det snubblar och vatten är i kroppen, bör strömförsörjningen avbrytas. Skicka sedan till reparationsavdelningen eller kundtjänst och överblick.
- Placera inte luftuttag och inlopp nära väggen eller gardinen.
- Klipp inte eller skaka kroppen när den används, annars kan det komma till vila.
- Vattnet i vattentanken kan lätt metamorfa på sommaren, förnya vatten ofta.
- Använd inte enheten i närheten av bad, show eller simbassäng.
- Denna produkt avger dimma. Placera inte apparaten direkt på trämöbler, golv eller andra ytor som kan skadas av vatten.
- Kontrollera att apparaten är urkopplad innan du fyller eller rengör den.

- Inandas inte den dimma/ånga som släpps ut från produkten och drick inte vatten från tanken.
- Fyll inte vattentanken med varmt eller kokande vatten.
- Förvara inte vatten i tanken när den inte används under en längre tid.
- Rengör inte apparaten, vattentanken eller vattenbehållaren med rengöringsmedel eller kemikalier.
- Täck inte över sprutmunstycket vid någon tidpunkt under användning. Lägg inte något på eller i tanken.
- Viktigt: Varken människor eller djur kan höra de högfrekventa vibrationerna.
- Symboler som befinner sig på produkten får inte avlägsnas eller täckas över. Oläslig information på produkten skall omgående bytas ut.
- Använd inte produkten när det finns antändliga ämnen eller ångor som alkohol, insektsbekämpningsmedel eller bensin i närheten.



Läs och beakta bruksanvisningen innan produkten tas i drift.

Leveransomfattning



Märk: Det faktiska utseendet hos produkten kan avvika från illustrationerna.

- Miniluftkylare
- USB-kabel
- Droppflaska
- Bruksanvisning

Produktöversikter

► Översikt – sid. 2

1. Vattentank
2. Diffusorns uttag
3. Fläkt
4. LED
5. Sterilisering
6. Strömknapp
7. Diffusor

Rörelse

Fylla på vattentanken

► Sid. 3, punkt 1

- Innan du slår på strömmen, öppna det övre locket och ta bort droppflaskan. Fyll sidotanken med vatten. Vänta 3–5 minuter tills filtret blir fullt och fyll sedan på sidotanken igen.
- En enda full tank räcker 3–5 timmar beroende på fläkthastighet och omgivningstemperatur.



Märk: För ett snabbare resultat, ta bort kylfiltret och doppa filtret i vatten i 1 minut innan du sätter tillbaka det.

Fylla på diffusorn

► Sid. 3, punkt 3

- För att fylla på oljediffusortanken (på undersidan av det övre locket), lyft upp det övre locket och ta bort gummiproppen från diffusorpatronen. Fyll

droppflaskan med vatten och dina eteriska favoritoljor. Placera droppflaskans spets i diffusorpatronen och fyll på.

Ström

- Anslut apparaten till en USP-strömförsörjning med en USB-kabel.
- Tryck på strömknappen i 1–1,5 sekunder för att sätta på. Tryck igen i 1–1,5 sekunder för att stänga av.

Fläkt

- Tryck på fläktnappen för att växla mellan låg, mellanhög och hög hastighet.

LED-lampa

- Tryck en gång för att välja färg. Tryck två gånger för att släcka LED-lampan. Tryck igen för att automatiskt växla mellan färgerna.

UV-sterilisator

- Tryck på knappen för att sätta på. Tryck igen för att stänga av.

Diffusor

- Tryck på knappen en gång för att ställa in funktionen på 1 minut var 5:e minut, tryck på knappen igen för att stänga av.

Använda batteriet

- Sid. 3, punkt 4

- Öppna batterifacket lock på apparatens undersida, sätt in en litiumbattericell (18650, 3,6V/3,7V med minst 2000 mAh; battericellen ingår inte) i batterifacket och sätt tillbaka locket.
- Före användning ska du använda USB-kabeln för att ansluta apparaten till en strömförsörjning för att ladda batteriet fullständigt. Denna apparat kan användas i upp till 2 timmar med ett fulladdat batteri på 3,6 V/3,7 V 2000 mAh.

Tips:

- Utgångsspänningen för USB-strömförsörjningen ska vara 5 V DC och utgångsströmmen ska vara minst 2 A.
- Apparaten ska stängas av innan det övre locket öppnas.
- Filtret är en förbrukningsvara och det rekommenderas att det byts ut varannan till var tredje månad.
- Torka filtret om det inte används under en längre tid.

Fel och underhåll



FARA! Livsfara! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du själv och din omgivning hamnar då i fara.

Ofta är det små fel som leder till en störning. Ofta kan man åtgärda dessa på egen hand. Se först efter i tabellen nedan innan du kontaktar försäljaren. Då sparar man jobb och ev. kostnader.

Fel/felfunktion	Orsak	Åtgärd
Enheten slås inte på	Stäng av, dålig anslutning eller inte ansluten till elnätet Säkringen har blåst	Anslut huvudströmmen och sätt på den.
Luften som blåser från enheten är inte tillräckligt stark	Kylhastigheten är inställd för låg Linjefiltret eller förångningsblocket är blockerat.	Välj en högre kylhastighet genom att trycka på lämplig kylhastighetsknapp Rengör nätfiltret eller förångningsplattan

Om du själv inte kan åtgärda felet skall du kontakta återförsäljaren direkt. Tänk på att garantianspråket upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten

Symbolen med en överstruken soptunna betyder: Batterier och ackumulatörer, el- och elektronikapparater får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla miljö- och hälsofarliga ämnen.



Konsumenterna är skyldiga att bortskaffa uttjänta elapparater, uttjänta batterier och ackumulatörer till återvinningscentral för säkerställande av korrekt hantering. Återlämningen kan enligt lagstadgad reglering ske gratis t.ex. via en kommunal avfallsanläggning eller via en återförsäljare.

Tekniska data

Materialnummer	482300
Nominell spänning	5.0V d.c. 2.0A

Batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast monterade i uttjänta elprodukter och som kan tas ur icke-förstörande måste tas ur och bortskaffas separat före bortskaffning. Litiumbatterier och batteripaket för alla system ska lämnas in till återvinning endast i urladdat skick. Batterier skall alltid skyddas mot kortslutning genom att man tejpar över polerna.



Alla slutanvändare är skyldiga att själva se till att radera personuppgifter från uttjänta, skrotmässiga apparater.

Bortskaffa förpackningen

Förpackningen består av kartongpapper och plastdetaljer med motsvarande märkning, vilka alla kan återvinnas.



- Lämna de olika materialerna på respektive plats i återvinningsstationen.

Materialnummer	482300
Strömstyrka	1600 mA
Nominell effekt	8 W
Vattenförbrukningstid	3 timmar
Batteri (ingår ej)	Li-jon 18650 3,6 V eller 3,7 V DC 2000 mAh
Vattentankens volym	430 ml
Mått	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Vikt	0.98 kg

Informationskrav

Beteckning	Symbol	Värde	Enhet
Max. volymflöde	F	(2,65)	m ³ /min
Fläkteffektförbrukning	P	(5,2)	W
Serviceförhållande	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Effektförbrukning i standby-läge	P _{SB}	(0,05)	W
Fläktljudeffektnivå	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Max. lufthastighet	c	(2,54)	m/s
Mätstandard för bestämning av serviceförhållandet	IEC 60879:2019		
Kontaktadress för ytterligare information	Euromate GmbH Emil-Lux-Strasse 1 42929 Wermelskirchen TYSKLAND		

Sisällys

Ennen aloittamista...	56
Turvallisuuttasi varten	56
Toimituksen sisältö	57
Tuote katsauksia	57
Käyttö	57
Vika ja ylläpito	58
Hävittäminen	58
Tekniset tiedot	59
Tuotevastuu	62

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan kuivien sisätilojen jäähdytykseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Yleiset hyväksytyt tapaturmanestomääräykset ja oheiset turvallisuusohjeet on huomioitava.

Suorita ainoastaan töitä, jotka on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Kaikki muu käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä. Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä aiheutuvista vaurioista.

Mitä tarkoittavat käytetyt merkit?

Vaarat ja yleiset huomautukset on merkitty näkyvästi käyttöohjeeseen. Käytössä ovat seuraavat tunnusmerkit:



VAARA! Väliön hengen- tai loukkaantumisvaara! Väliön vaaratilanne, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS! Todennäköinen hengen- tai loukkaantumisvaara! Yleinen vaaratilanne, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VARO! Mahdollinen loukkaantumisvaara! Vaaratilanne, joka voi johtaa loukkaantumiseen.



HUOMAUTUS! Laitteavurioiden vaara! Tilanne, joka voi johtaa esinevahinkoihin.



Vihje: Tiedot, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Turvallisuuttasi varten

Yleiset turvallisuusohjeet

- Turvallista käyttöä varten tämän laitteen käyttäjän täytyy lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen sisältämät ohjeet.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallella myöhempää tarvetta varten.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.

- Laitetta saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa. Jos jokin laitteen osista viiallinen, täytyy laite poistaa käytöstä ja hävittää asiaankuuluvasti.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!
- Varmista poiskytketty laite aina tahattomalta päällekytkemiseltä.
- Älä käytä laitteita, joiden virtakytkin ei ole kunnossa.
- Pidä laite pois lasten ulottuvilta! Säilytä laitteita aina turvassa lapsilta ja asiattomilta henkilöiltä.
- Älä yliuormita laitetta. Käytä laitetta vain sille määrättyyn tarkoitukseen.
- Työskentele laitteella aina varoen ja hyvässä kunnossa ollessa: Väsymys, sairaus, alkoholin nautinto, lääkkeiden ja huumeiden vaikutus on vastuutonta, koska et voi hallita laitetta turvallisesti.
- Tätä laitetta ei tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan luettuina), joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajoitettuja tai joiden kokemukset ja/tai tiedot laitteen käytöstä puuttuvat, paitsi jos he ovat laitteen turvallisuudesta vastuullisen henkilön alaisina tai ovat saaneet opastusta laitteen käytöstä.
- Varmista, että lapset eivät pysty leikkimään laitteella.
- Kansallisia ja kansainvälisiä turvallisuus-, terveys- ja työturvallisuussäädöksiä on aina noudatettava.

Akkulaitteiden käsitteleminen

- Tulipalovaara! Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä akkuja. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä latureita. Jos akkuja ei käytetä, pidä se kaukana metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa oikosulun. Tästä aiheutuu loukkaantumis- ja tulipalovaara.
- Ennen laturin kytkemistä täytyy varmistaa, että verkkoliitäntä vastaa laitteen arvoja.
- Käytössä täytyy olla vikavirta-suojakosketin (FI-kosketin), jossa vikavirta ei saa ylittää 30 mA.
- Lataa akku ainoastaan sisätiloissa.
- Varmista, että kone on sammutettu ennen kuin asetat akun paikoilleen.
- Älä koskaan kytke laitetta päälle latauksen aikana.
- Väärinkäytössä akusta voi vuotaa nestettä. Akkuneeste voi johtaa ihon ärtymiseen ja palovammoihin. Kontaktia on ehdottomasti vältettävä! Sattumanvaraisessa kontaktissa huuhtelee huolellisesti vedellä. Silmäkontaktissa käänny lisäksi välittömästi lääkäriin puoleen.

Laittekohtaiset turvallisuusohjeet

- Laitetta ei saa asettaa tai varastoida paikkoihin, joista se voi pudota alas tai upota veteen.
- Kuljeta laitetta aina pystyasennossa ja aseta se käyttöä varten tukevalle ja vaakasuoralle alustalle.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Laitteen sekä seinien, huonekalujen ja verhojen välissä täytyy olla vähintään **30 cm** ilmankiertotilaa.
- Käytä aina ohjaustaulussa oleva katkaisijaa.

- Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä tai paljain jaloin.
- Kosketa ohjaustaulun painikkeisiin ainoastaan sormilla.
- Älä poista kiinteitä suojuksia.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi kunnolla tai se on pudonnut tai vahingoittunut.
- Älä käynnistä ja sammuta laitetta virtapistokkeella.
- Älä peitä ilmanvaihtoritilää tai estä sitä muulla tavoin.
- Älä käytä vaarallisia kemikaaleja laitteen puhdistukseen tai anna joutua sen kanssa kosketukseen.
- Älä varastoi tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä höyryjä tai nesteitä tämän tai jonkin muun laitteen lähellä.
- Vältä tulipalon ja sähköiskun vaaraa. Älä käytä jatkojohtoja tai adapteripistokkeita. Älä poista virtajohtoon liittimiä.
- Tarkista, sopiiko sähkövirta valittuun malliin. Vastaavat tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä, joka on sivulla ritilän takana.
- Laite on yhdistettävä asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan. Jos käyttöön valittu pistorasia ei ole asianmukaisesti maadoitettu tai se on varmistettu hitaalla sulakkeella tai suojakytkimellä, pätevän sähköalan ammattilaisen on asennettava oikeanlainen pistorasia.
- Pistorasiaan on päästävä käsiksi myös laitteen paikoituksen jälkeen.
- Ota huomioon, että ilman tulo- ja poistoaukkojen takana voi olla myös liikkuvia osia.
- Jos laitteen verkkoliitäntä vaurioituu, valmistajan tai sen asiakaspalvelun tai muutoin valtuutetun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Käytä laitetta vain tasaiselle alustalle.
- Älä käytä ulkona.
- Vesisäiliön taso ei saa missään tapauksessa olla korkeimmillaan. Kun kostutetaan, vesisäiliön kokonaistason on oltava vähintään. olla.
- Kun vettä on lisätty vesisäiliöön, älä nosta tai pudota laitetta paikalleen asettamatta tai liikuttamatta. Jos haluat liikkua, aja vieressä, jotta vesi ei pääse vuotamaan.
- Älä käytä laitetta. Jos se vipuu ja vesi on kehossa, virtalähde on katkaistava. Sitten lähetä se korjausosastolle tai asiakaspalveluun ja tarkista.
- Älä tee ilmanpoistoaukkoja ja sisääntuloja lähellä seinää tai verhoa.
- Älä kolhi tai ravista kehoa, kun sitä käytetään, muuten se saattaa pysähtyä.
- Vesisäiliössä oleva vesi voi helposti metamorfisoida kesällä, uudistaa vettä usein.
- Älä käytä laitetta kylvyn, näytön tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Tämä tuote vapauttaa sumua. Älä aseta laitetta suoraan puuhuonekalujen, lattian tai muiden sellaisten pintojen päälle, joita vesi voi vahingoittaa.

- Varmista ennen laitteen täyttämistä tai puhdistamista, että laitteen virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Älä hengitä laitteen vapauttamaa sumua/vesihöyryä tai juo vettä säiliöstä.
- Älä täytä vesisäiliötä kuumalla tai kiehuvalle vedellä.
- Älä pidä vesisäiliössä vettä, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä puhdistu laitetta, vesisäiliötä tai vesisäiliötä pesuaineilla tai kemikaaleilla.
- Älä peitä suihkutuskaatonokkaa käytön aikana. Älä laita säiliöön mitään.
- Tärkeää: Ihmiset ja eläimet eivät kuule korkeataajuisia värinä.
- Laitteeseen kiinnitettyjä symboleja ei saa poistaa eikä peittää. Huonosti luettavat ohjeet laitteessa on vaihdettava välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos lähellä on syttyviä aineita tai höyryjä, kuten alkoholia, hyönteismyrkyjä tai paloojia.



Lue laitteen käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata sen ohjeita.

Toimituksen sisältö



Vihje: Sinun laitteesi ulkonäkö voi poiketa kuvista.

- Mini-ilmanjäähdytin
- USB-kaapeli
- Tippapullo
- Käyttöohje

Tuote katsauksia

► Yleiskatsaus – siv. 2

1. Vesisäiliö
2. Diffuuserin lähtö
3. Tuuletin
4. LED
5. Steriloi
6. Virtapainike
7. Diffuuseri

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen

► Siv. 3, kohta 1

- Ennen kuin kytket virran päälle, avaa yläkansi ja irrota diffuuserin tippapullo. Täytä sivusäiliö vedellä. Odota 3–5 minuuttia, jotta suodatin kyllästyy, ja täytä sitten sivusäiliö.
- Yksi täysi säiliö kestää 3–5 tuntia tuulettimen nopeudesta ja ympäristön lämpötilasta riippuen.



Vihje: Jos haluat nopeamman tuloksen, poista jäähdytysuodatin, kasta suodatin veteen 1 minuutin ajaksi ja asenna sen sitten uudelleen

Diffuuserin täyttö

► Siv. 3, kohta 3

- Täytä öljydiffuuserin säiliö (sijaitsee yläkannen alla) nostamalla kantha ja irrottamalla kumitulppa diffuuseripatruunasta. Täytä tippapullo vedellä ja haluamillasi eteerisillä öljyillä. Aseta tippapullon kärki diffuuseripatruunaan ja täytä se.

Virta

- Liitä laite USP-virtalähteeseen USD-kaapelilla.
- Kytke laite PÄÄLLE painamalla virtapainiketta 1–1,5 sekunnin ajan. Kytke virta POIS PÄÄLTÄ painamalla painiketta uudelleen 1–1,5 sekunnin ajan.

Tuuletin

- Voit vaihtaa pienen, keskinopean ja suuren nopeuden välillä painamalla tuuletinpainiketta.

LED-valo

- Valitse väri painamalla kerran. SAMMUTA LED painamalla kahdesti. Paina uudelleen selataksesi värejä automaattisesti.

UV-steriloija

- Kytke toiminto PÄÄLLE painamalla painiketta. Kytke toiminto POIS PÄÄLTÄ painamalla painiketta uudelleen.

Diffuuseri

- Paina painiketta kerran, kun haluat, että toiminto suoritetaan 1 minuutin ajan 5 minuutin välein. Kytke se pois painamalla painiketta uudelleen.

Akun käyttäminen

► Siv. 3, kohta 4

Vika/virheellinen toiminto	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty	Sammuta, huono yhteys tai verkkoyhteys ei ole kytketty Sulake on puhjennut	Kytke päävirta ja käynnistä se.
Laitteesta puhallettava ilma ei ole tarpeeksi vahva	Jäähdytysnopeus on liian alhainen	Valitse suurempi jäähdytysnopeus painamalla sopivaa jäähdytysnopeuden painiketta
	Linjasuodatin tai haihdutuslohko on tukossa.	Puhdista verkkosuodatin tai haihdutustaso

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Yliiviivatun roskasäiliön symboli tarkoittaa: Paristoja, akkuja, sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Ne voivat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Kuluttajat ovat velvollisia toimittamaan käytetyt sähkölaitteet, laitteiden paristot ja akut sekajätteestä erillään viralliseen keräyspaikkaan, jotta niiden asianmukainen käsittely on varmistettu. Palautus voi tapahtua lakimääräysten mukaan maksutta esim. jonkin kunnallisen jätehuoltoyrityksen tai jälleenmyyjän kautta.

Paristot, akut ja lamput, joita ei ole asennettu sähkölaitteisiin kiinteästi ja jotka on mahdollista irrottaa laitetta rikkomatta, on poistettava laitteesta ennen hävittämistä ja



- Avaa laitteen pohjassa oleva paristolokeron kansi, asenna paristokoteloon litiumparisto (18650, 3,6 V/3,7 V, vähintään 2 000 mAh, paristokenno ei sisälly) ja asenna kansi takaisin paikalleen.
- Ennen kuin käytät laitetta, lataa akku täyteen kytkemällä laite USB-kaapelilla virtalähteeseen. Tämä laite voi toimia jopa 2 tuntia täydellä 3,6 V/3,7 V 2 000 mAh:n akulla.

Vinkejä:

- USB-virtalähteen lähtöjännitteen on oltava 5 V DC ja lähtövirran on oltava vähintään 2A.
- Laite on sammutettava ennen yläkannen avaamista.
- Suodatin on kulutusosa, ja se kannattaa vaihtaa 2–3 kuukauden välein.
- Kuivaa suodatin ennen käyttöä, jos laite on ollut käyttämättömän pitkään.

Vika ja ylläpito



VAARA! Hengenvaara! Epäasiallisesti suoritettavat korjaukset voivat aiheuttaa sen, että tuote ei toimi enää turvallisesti. Se on vaarallista sinulle ja ympäristölle.

Häiriön aiheuttavat usein vain pienet virheet. Pystyt usein korjaamaan ne itse. Katso ensin seuraavasta taulukosta, ennen kuin käännyt jälleenmyyjän puoleen. Näin säästät turhaa vaivaa ja mahdollisesti myös kustannuksia.

toimitettava erilliseen keräyspisteeseen. Kaikkien laitteistojen litiumakut ja akut saa toimittaa keräyspisteeseen vain varaamattomassa tilassa. Paristojen navat ovat peitettävä teipillä, jotta ei pääse syntymään oikosulkua.

Jokainen loppukäyttäjä vastaa itse hävitettävässä laitteessa olevien henkilökohtaisten tietojen poistamisesta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäviksi.

- Vie nämä materiaalit kierrätettäviksi.



Tekniset tiedot

Materiaalinumero	482300
Nimellisjännite	5.0V d.c. 2.0A
Virran voimakkuus	1600 mA
Nimellisteho	8 W
Vedenkulutusaika	3 tuntia
Akku (ei sisälly)	Li-ion 18650 3,6 V tai 3,7 V DC 2000 mAh
Vesisäiliön tilavuus	430 ml
Mitat	16.85 × 16.95 × 19.15 cm
Paino	0.98 kg

Tiedot

Nimitys	Symboli	Arvo	Yksikkö
Enimmäisilmavirta	F	(2,65)	m ³ /min
Puhaltimen ottoteho	P	(5,2)	W
Käyttöarvo	SV	(0,51)	(m ³ /min)/W
Ottoteho valmiustilassa	P _{SB}	(0,05)	W
Puhaltimen äänitehotaso	L _{WA}	(57,6)	dB(A)
Maksimaalinen ilman nopeus	c	(2,54)	m/s
Käyttöarvon määrittämisen mittausstandardi	IEC 60879:2019		
Yhteystiedot lisätietoja varten	Euromate GmbH Emil-Lux-Straße 1 42929 Wermelskirchen GERMANY		

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

.....
.....
.....

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklopne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt. Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odensete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuprosessin mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuehdot.



Euromate GmbH
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY
Hotline +49 (0) 2196 / 76-3333
www.euromate.de

Art.-Nr. 482300

S-81319 V-14022